

Withdrawal/Redaction Sheet

Clinton Library

DOCUMENT NO. AND TYPE	SUBJECT/TITLE	DATE	RESTRICTION
001. list	re: 1999 Women's Economic Summit of the Americas Presenters [partial] (4 pages)	11/11- 13/1999	b(6)

COLLECTION:

Clinton Presidential Records
First Lady's Office
Melanne Verveer
OA/Box Number: 20059

FOLDER TITLE:

Women's Economic Summit: Domestic Issues

2013-0534-S

rc1625

RESTRICTION CODES

Presidential Records Act - [44 U.S.C. 2204(a)]

- P1 National Security Classified Information [(a)(1) of the PRA]
- P2 Relating to the appointment to Federal office [(a)(2) of the PRA]
- P3 Release would violate a Federal statute [(a)(3) of the PRA]
- P4 Release would disclose trade secrets or confidential commercial or financial information [(a)(4) of the PRA]
- P5 Release would disclose confidential advice between the President and his advisors, or between such advisors [(a)(5) of the PRA]
- P6 Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(a)(6) of the PRA]

C. Closed in accordance with restrictions contained in donor's deed of gift.

PRM. Personal record misfile defined in accordance with 44 U.S.C. 2201(3).

RR. Document will be reviewed upon request.

Freedom of Information Act - [5 U.S.C. 552(b)]

- b(1) National security classified information [(b)(1) of the FOIA]
- b(2) Release would disclose internal personnel rules and practices of an agency [(b)(2) of the FOIA]
- b(3) Release would violate a Federal statute [(b)(3) of the FOIA]
- b(4) Release would disclose trade secrets or confidential or financial information [(b)(4) of the FOIA]
- b(6) Release would constitute a clearly unwarranted invasion of personal privacy [(b)(6) of the FOIA]
- b(7) Release would disclose information compiled for law enforcement purposes [(b)(7) of the FOIA]
- b(8) Release would disclose information concerning the regulation of financial institutions [(b)(8) of the FOIA]
- b(9) Release would disclose geological or geophysical information concerning wells [(b)(9) of the FOIA]

Women's Economic Summit

PHOTOCOPY
PRESERVATION

Women's Domestic Issues



1999 WOMEN'S ECONOMIC SUMMIT OF THE AMERICAS
Nov. 11-13th, 1999 * Buenos Aires, Argentina**

PRESS COVERAGE

AGENCE FRANCE PRESSE – Wire Story

ASSOCIATED PRESS – Wire Story

BRITISH BROADCASTING COMPANY
(BBC) – Live Transmission

CLARIN – Newspaper Story

CRONICA – News paper Story

CRONICA TV – News Channel Story

DOW JONES – Wire Story

EFE – Spain's Wire Service – Wire Story

EL EXPRIMIDOR – FM Metropolitan Radio

EN LINEA – Mexican Newspaper on Internet

HOY POR HOY – Mitre Radio Show

JAQUE MATE – Radio Show

LATIN TRADE Magazine (English & Spanish editions)

LA LUNA – Magazine Story

MILLENIUM Radio

MULTICANAL – Cable Television

LA NACION – Newspaper Story (Front Page-Business)

PRIMERO MANO – Continental Radio Show

LA RAZON – Magazine Story

REUTERS – Wire Story

TODO NOTICIAS -- Cable
Television News Channel

TURNO TARDE – Mitre Radio
Show

VOICE OF AMERICA

WOMEN'S ECONOMIC SUMMIT OF THE AMERICAS '99

"Women's Economic Summit of the Americas forging alliances on and offline"

By Dawn Weiner

BUENOS AIRES, Argentina (AP) - From Peruvian woolmakers to Argentine ranchers and U.S. entrepreneurs, women from 34 countries spanning the Americas gathered from Friday to discuss building a global network of businesswomen with help from the Internet.

The two-day summit ending Saturday was intended to propel more women up the ranks of Latin American businesses and encourage greater entrepreneurship among women.

"As many as a third of all new small businesses are being started by women and the majority of all new small businesses are being started by women," said Irene Natividad, an organizer of the summit, which gathered hundreds of women from the hemisphere. "It is our goal to create a global network of women helping women."

Conference participants discussed how the Internet would become an increasingly powerful tool to connect women to share information and strategies.

But Natividad said there are still many obstacles to better networking.

"Internet access is still limited in this region and is not available to the majority of women globally," she said. "It is expensive to use, phone access tends to be costly in Latin America and women tend to earn less than men."

Deputy Secretary of the U.S. Department of Commerce, Robert Mallett addressed the conference, highlighting the importance of government programs aimed at helping women businesses in the United States and Latin America get off the ground.

He emphasized the importance of the Internet in that effort.

"Nine million businesses are owned by women, that is double the number of women-owned business in 1997," said Mallett. "Only 13 percent of women owned businesses are taking part in the Internet."

While women executives want to reach out more to each other, some said obstacles remain.

"The cost of the telephone is killing me and my business," declared Sonia María Sutlovic, a cattle rancher in San Vicente, Argentina.

Sutlovic, whose family-owned business is looking for a South American niche in marketing eggs and pork, came to the symposium hoping for international contacts to export outside Argentina.

The women also discussed problems with securing loans and financial backing for their ventures.

"The first purchases for the majority of women operating their own business, is done with their husband's credit card," Ana S. de Kessler, the Argentine Secretary of Small and Medium Sized Enterprises, declared in her address.

Kessler said that although the Argentine government has instituted a strong incentive policy for female entrepreneurs including small business training and tax deductions for companies which invest in employee education, more needs to be done.

Beatrice Rangel, a Venezuelan corporate strategist, told fellow participants that establishing solid networks among women entrepreneurs and executives is one of the biggest challenges to further growth.

"Women in Latin American need to retake the momentum they had in the 70's and 80's when they banded together and created movements to defend human rights," she said.

She called women the "lever" that helped triggered democratization in Latin America in those days, women managed to rally and fight," she said. Now that democracy has been instilled on those countries, she added, it was not a time to sit back.

"What women don't realize is that once we have freedom, we need to keep working to ensure equality and opportunity for all."

By Gilbert Le Gras

BUENOS AIRES, Nov 11 (Reuters) - Irene Natividad reckons if they cannot break through male prejudices, businesswomen from across the Americas would be better off setting up their own banks and chambers of commerce.

Natividad is the director of Women's Economic Summit of the Americas, which opened a three-day conference here on Thursday aimed at helping businesswomen secure venture capital.

"The traditional institutions, the banking community, chamber boards, are closed to women so women in order to succeed have to go around the existing institutions," Natividad told reporters.

The U.S. Commerce Department estimated 40 percent of the formal and informal labor force in North, Central and South America consists of women. A study by the U.S. National Association of Women Business Owners found women-owned companies generated \$3 trillion in annual revenue.

In other parts of the Americas, though, women are only now beginning to set up their own small to mid-sized companies.

"The greatest challenge we face is bank loans. We have more difficulty in securing financing. Argentina doesn't have a tradition of businesswomen," said Susana Cassino, president of the Small and Mid-Sized Women's Business Chamber.

That lobby, founded in 1996, now represents 10,000 Argentine businesswomen and Cassino credits agencies like the New York-based Women's World Bank and local Fondo de Capital Social for much of that growth.

Both institutions offer what's known as micro-financing.

Micro-financing works on a co-operative, or fiscal pooling, principle but does not use a borrower's collateral as security against the loan because in many cases they have no assets.

Instead, the borrowers form a club in which each member vouches for the others. Small loans must be reimbursed within a fixed time frame and members pay the debts of anyone who defaults.

Governments and agencies at last year's first ever Microcredit Summit pledged to raise \$21.6 billion by 2005 to provide loans to 100 million of the world's poorest people. Eight million people, two thirds of them women, have used unsecured credit to date.

Women in business and government from across North, Central and South America as well as the Caribbean attended the conference and discussed the need for government programs.

Argentine Minister of Small and Medium Enterprises Ana de Kessler said she invited the director of Canada's Export Development Corporation and vice president of the Canadian Business Development Bank, both women, to speak at the summit.

"We have specific programs in our Ministry to assist women and the number of businesswomen is growing, specifically in the area of small and medium sized enterprises," she said.

Nota del Suplemento

La mujer dirige el 50% de las Pyme de la región

Empuje: en la Cumbre Económica para la Mujer de las Américas, realizada en Buenos Aires, se destacó la vocación empresarial de las emprendedoras.

En la Cumbre Económica para la Mujer de las Américas, que finalizó en Buenos Aires, se destacó la vocación que están demostrando como emprendedoras. Elaboran salsas y dulces, realizan arreglos florales, producen alimentos orgánicos, fabrican artesanías, confeccionan vestidos de novias, diseñan cacerolas y fuentes para hornos microondas y hasta construyen mortajas y féretros. Facturan, desde unos pocos miles de dólares al año hasta varios millones, y tienen un papel importantísimo, por su efecto multiplicador, en la generación de empleo.

Son una fuerza creciente que intercambia ideas, busca oportunidades y hace negocios y, a falta de espacio en las cámaras y entidades empresarias tradicionales, crean sus propias organizaciones y hasta tienen su foro mundial: la Cumbre Económica para la Mujer de las Américas, que acaba de finalizar en Buenos Aires, con la presencia de 400 empresarias y emprendedoras de una docena y media de países de la región.

En el acto inaugural, César Gaviria, secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA) destacó el liderazgo de la mujer como actor económico, así como su versatilidad, su disposición a asimilar los cambios, su rigor y disciplina y su voluntad de formarse y reentrenarse en las nuevas profesiones que ya no otorgan ventajas al hombre, como el trabajo industrial o el enorme desarrollo que han tenido los sectores económicos de servicios.

Sin embargo, en América latina cerca del 70% de las mujeres traba-

Según se concluyó en el encuentro, ese es el nivel de negocios en el que pueden incursionar sin grandes recursos ni acceso al financiamiento

Testimonios como el de Mary Betty Sharp, una microemprendedora de Belice, se multiplicaron a lo largo de los 3 días que duró el encuentro, copatrocinado por varias organizaciones no gubernamentales (ONG) dedicadas a la mujer, y por la Secretaría de la Pequeña y Mediana Empresa. La empresaria beliceña comenzó en 1981 envasando salsa de chile (un aji muy picante) en pequeñas botellas en la cocina de su casa, y hoy exporta 20 productos diferentes a Estados Unidos, México, Japón, Guatemala, El Salvador y, próximamente, a Europa, por US\$ 1,5 millón al año. En la actualidad despacha dos contenedores por mes, cargados de dulces de guayaba, coco, piña, tamarindo y papaya, pero Mary Betty —que exporta con la marca Marie Sharp Fine Foods Ltd.— dice que podría producir la capacidad de hasta 10 contenedores mensuales, por lo que uno de los motivos de su visita a Buenos Aires fue la posibilidad de abrir nuevos mercados.

Ahora bien, ¿por qué si la participación de la mujer en el proceso económico parece una fuerza imparable, su incidencia es significativa sólo en el nivel de microempresas o de Pyme?

Irene Natividad, una filipina de 51 años que vive en Washington, dirige un bufete de Relaciones Públicas con clientes globales y presidió la Cumbre, cree que se debe a que ese es el nivel de negocios en el que la mujer puede entrar fácilmente, sin capital, sin participación en las cámaras de comercio e industria más influyentes, y con un pobre acceso al crédito.

Carmen María Ramos

Trabajo

CINCO CONSEJOS DE ESPECIALISTAS

GUIA PARA NUEVAS EMPRESARIAS

Cambio de mentalidad. Acceso al crédito. Facilidades para exportar. Dominio de Internet. Todo lo necesario para iniciar un emprendimiento, según las expertas de la Cumbre Económica para la Mujer.

Asl como la mujer ganó independencia con su incorporación al mercado de trabajo, las empresarias disputan su propio espacio en la economía global. Entre un tercio y una cuarta parte de las empresas mundiales pertenecen a mujeres. En los EE.UU., representan el 33% de la fuerza empresarial y ese porcentaje ascenderá al 50 por ciento para el 2000, asegura Kelly Jones (asesora de la organización Diversidad y Trabajo/Familia de la Corporación Daimler Chrysler). Además, las mujeres emplean a 18,5 millones de personas, deciden el 80 por ciento de las compras y gastan más del 50 por ciento de los dólares en circulación de los EE.UU.

De las casi 140.000 PYMES argentinas, el 60% tiene liderazgo femenino y emplea

a 2 millones y medio de personas. En la última Cumbre Económica para la Mujer de las Américas que se realizó en Buenos Aires, 340 empresarias de 34 países se reunieron para evaluar su participación en el mundo de los negocios y expusieron una serie de tips para diseñar la propia estrategia de producción.

1 | Actuar La reconversión del mercado de trabajo requiere de capacitación para una exitosa reinserción laboral. Pero antes es necesario un cambio de actitud psicológica, afirma la licenciada Marit Salvat, de Fundación Salvat. "No nos debemos dejar abatir fácilmente por la pérdida de empleo". A partir de un banco de trabajo y una exitosa empresa de recur-

sos humanos, la argentina Salvat reinvertió su esfuerzo y dinero en una fundación que asiste gratuitamente a los desempleados. De las más de 5.000 personas que se capacitaron hasta el momento, el 42% ya está trabajando otra vez. El 28% en un nuevo empleo y el resto por su cuenta. "El mundo del trabajo va hacia el desarrollo de microempresarios. Cada día hay más trabajo. Pero no lo encontramos dentro de las industrias que incorporan tecnología y reducen la cantidad de mano de obra, lo encontramos en empresas de servicios, PYMES y microempresas". Las disertantes de la Cumbre coinciden en que para aprovechar estas nuevas posibilidades hay que entender esta nueva realidad, modificar la actitud y aceptar el cambio. Quien no lo entienda, quedará excluido.

2 | Vender Cuando una persona decide comercializar, debe conocer bien su producto. La venta directa, puerta a puerta, ha significado una herramienta de emancipación económica para muchas mujeres. Michael Lunceford, presidente de la Fundación Mary Key, sostuvo que "los 400 mil equipos de venta en EE.UU. y 150 mil en el resto de los países son la más pequeña de las pequeñas empresas". El autoempleo es una solución en épocas de crisis, pero al parecer será una constante en la economía futura.

Al momento de elegir qué vender o qué servicio prestar es fundamental conocer el mercado y detectar los sectores vacíos para desarrollar allí una empresa. Lois McIntosh, presidenta de Micro-Mac Products,



CIRUGIA

VOIR ES VIVIR

Quiere disfrutar de su Cuerpo?
ADEL CAGE

Centro Estética Juncal

hacia un estudio para fabricantes de hornos a microondas cuando notó la ausencia de recipientes apropiados. Así creó un negocio que hoy factura de uno a dos millones de dólares anuales. Pero eso fue tan sólo parte de su secreto. "En los 80 había 32 empresas dedicadas a fabricar este material. Actualmente quedamos sólo dos, las que le enseñamos al público cómo usarlos", dijo McIntosh.

3 | Conectarse

Para Beatrice Rangel, vicepresidenta del Grupo Cisneros de Venezuela, Internet es una



"Hoy el trabajo ya no se encuentra en las industrias, sino en las microempresas" (Marité Salvat).

solución para las mujeres que se debaten entre la maternidad y su carrera profesional. Gail Bamford —ejecutiva de Segmento de Mercado, Mercadeo y Mujeres Empresarias de IBM— aconseja incluir la dirección electrónica y la página Web en todas las formas de promoción (TV, radio, panfletos, gráfica) para potenciar la respuesta del público. Por su parte, Mike McGee, encargado de Negocios de la Embajada de EE.UU. en la Argentina, reconoce que Internet produjo un fenómeno de igualdad entre grandes y pequeñas empresas.

4 | Gestionar

El acceso al crédito es el mayor escollo que enfrenta el empresario, sin distinción de sexos. Marita Castro, premiada por su empresa Las Salsas del Vergel, entiende que la solución pasa por la reforma de la Carta Orgánica del Banco Central para obtener mejoras del sistema financiero. Susana Cassino, presidenta de la Cámara de Mujeres PyMEs, explica el problema. "Las normas con que se rige el Central son demasiado estrictas para las pequeñas empresas. Italia, España, EE.UU. y Brasil tienen una legislación diferente para las micro y pequeñas empresas (MyPES). Es absurdo exigirles lo mismo que a una gran firma". La reforma depende de la política de estado. EE.UU., por ejemplo, hace 44 años que cuenta con una línea especial para fomentar empresas en manos de mujeres. "Hace tres años había cinco millones de PyMEs lideradas por mujeres. Ahora son ocho millones. Acá, para generar actividad económica hay que tener en cuenta que las MyPES y PyMEs captan gran número de mano de obra", finalizó Cassino.

"Empecé en la cocina de casa y ahora invertí 750.000 dólares en mi nueva fábrica" (Mary Sharp).



Entretanto hay algunas ONG que atienden las microfinanzas. "Un grupo de mujeres creamos FIES en Bolivia para dar crédito a los sectores de bajos recursos", declaró Pilar Ramírez, presidenta del Fondo Financiero Privado. Doce años después de otorgar cien millones de dólares en préstamos se convirtieron en una entidad financiera. El 70% de su cartera está compuesta por artesanos.

5 | Exportar

Uno de los atractivos de la Cumbre fue compartir la experiencia de microemprendedoras que

llegaron a exportar y extender lazos para prestarse ayuda mutua en las exportaciones. Mary Sharp, de Belice, contó cómo la abundancia de frutos de su país era consumida por los pájaros, hasta que sentada en la mecedora de su finca se le ocurrió una idea: hacer salsas agridulces. "Empecé en la cocina de casa en 1980. Seis años después puse una pequeña fábrica y ahora invertí 750.000 dólares en una nueva y más grande". Exporta un millón de dólares anuales a EE.UU., México, Japón, Guatemala y El Salvador. En Guatemala, Alida Pérez concibió un negocio similar con telares artesanales. Es una empresa familiar que produce 300 mil dólares al año, mayormente para los californianos.

VIRGINIA MARQUEZ

DIRECCIONES UTILES

Sitios Web para mujeres de negocios:

- www.globewomen.com. Red de la Cumbre de Mujeres.
- www.abwi.org. American Business Women International.
- www.womenowned.com/index.shtml. Women Business Owners Directory and Resources.
- www.wboc.org/index.html. Women Business Owners Corporation Network.
- www.nawbo.org. The National Association of Women Business Owners.
- www.rain.org/wic.html. Network's Women's Internet Council (para mujeres que trabajan con Internet).
- www.firstunion.com/wbo. Primera Unión de Página Web de propietarias de empresas.
- Fundación Salvat, Belgrano 1494, tel.: 4382-6707.
- Secretaría de la Pequeña y Mediana Empresa, tel.: 4345-9596.

HAY VARIOS TIPOS DE CELULITIS

BOLETIN DE NOTICIAS
JUEVES 11 DE NOVIEMBRE DE 1999
DEPARTAMENTO DE INFORMACION PUBLICA

Noticias compiladas por el Departamento de Información Pública. El contenido es de exclusiva responsabilidad de las agencias de noticias (para uso interno)

SE ABRE CUMBRE INTERNACIONAL ECONÓMICA DE LA MUJER

BUENOS AIRES, Nov 10 (AFP) - La Sexta Cumbre Económica internacional para la Mujer analizará desde este jueves y hasta el sábado en la capital argentina "oportunidades comerciales en la región" así como explorará y compartirá estrategias "para ampliar la capacidad empresarial y comercial de la mujer en el hemisferio".

Entre los principales oradores de la reunión, de 300 representantes de 20 países de América, figuran la anfitriona y secretaria de Estado para la Pequeña y Mediana Empresa (Pymes), Ana Kessler; su colega estadounidense Aída Alvarez, directora de Administración de Pymes, y el secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), el colombiano César Gaviria.

También asistirá Adis Vila, actual directora de Relaciones Gubernamentales de Nortel Networks para América Latina y el Caribe, doctora en Derecho Internacional y ex subsecretaria de Agricultura estadounidense (1989/93) de la administración George Bush. Fue igualmente secretaria del Departamento de Administración (Hacienda) del Estado de Florida.

Esta mujer cubana, que en 1992 vivió en Argentina como becaria del Programa de Intercambio Eisenhower, anticipó que su ponencia en la Cumbre apuntará a ver "cómo los países en desarrollo pueden tomar ventaja de la globalización, algo que creo sólo se producirá a través de los negocios electrónicos, de los cuales el comercio electrónico es sólo una parte".

Explicó, en declaraciones a la agencia gubernamental Télam, que "para que haya comercio en línea, primero tiene que haber inversión y desarrollo de infraestructura; este es un problema de los gobiernos de la región, del sector privado y del sector educativo".

Sobre la nueva Sociedad Global de la Información (SGI), Vila dijo que "los grandes bancos de desarrollo internacional recién comenzaron a trabajar en fomento a las infraestructuras de comunicación en los últimos cuatro años, mientras que, antes, infraestructura eran caminos u obra pública energética". _ Aseguró, asimismo, que sólo recientemente, los organismos financieros internacionales tomaron conciencia de que "internet y el comercio electrónico son apenas el comienzo de la SGI".

En opinión de ella, "los gobiernos de la región tienen que tomar ya las decisiones porque la tecnología seguirá avanzando y este estadio es apenas un ladrillo en la pared".

Por su lado, la embajada de Estados Unidos anunció por comunicado que una delegación de empresarias de ese país llegará para iniciar contactos comerciales y participar de la Cumbre Económica de Mujeres.

Esa misión comercial es "la culminación de intensos esfuerzos realizados este año para ayudar a las empresas dirigidas por mujeres con el fin de que incrementen sus ventas en el exterior", explicó la directora general del Servicio Comercial de Estados Unidos, Awilda Márquez, quien encabezará el grupo de empresarias.

El Servicio Comercial tiene una red de 140 oficinas en todo el mundo. Brinda información y

orientación a las empresas estadounidenses que desean efectuar inversiones.

La delegación también visitará Chile y Uruguay.

Según cifras difundidas por el servicio de prensa de la embajada, entre 1987 y 1996, la cantidad de mujeres propietarias de empresas en Estados Unidos creció un 78%, los índices de empleo se incrementaron en un 183% y las ventas tuvieron un repunte del 236%.

BOLETIN DE NOTICIAS
VIERNES 12 DE NOVIEMBRE DE 1999
DEPARTAMENTO DE INFORMACION PUBLICA

GAVIRIA DESTACA POTENCIAL DE MUJERES PARA PROSPERIDAD ECONOMICA

Buenos Aires, 11 nov (EFE).- El secretario general de la Organización de los Estados Americanos (OEA), el colombiano César Gaviria, dijo hoy que las mujeres poseen "un extraordinario potencial para hacer prósperas a las naciones y a las economías americanas". Con estas palabras, Gaviria destacó el papel presente y futuro que desempeñan las mujeres en el continente, durante la ceremonia inaugural de la Cumbre Económica para la Mujer de las Américas que se celebrará en Buenos Aires hasta el próximo sábado.

Según Gaviria, en el próximo siglo las mujeres cumplirán un rol estratégico "en la erradicación de la pobreza, en el perfeccionamiento y la profundización de la democracia, y en la lucha contra la corrupción" gracias a que ocuparán puestos de liderazgo.

"En las Américas, el avance de la mujer ha colaborado para dejar atrás el autoritarismo y la desconfianza política. Además, las mujeres tienen un mayor compromiso ético y están mejor preparadas para resolver los problemas sociales", opinó.

El secretario general de la OEA señaló también que el organismo que preside debe "fortalecer su papel para promover la igualdad de la mujer".

La Cumbre Económica para la Mujer de las Américas reúne en Buenos Aires a más de 300 empresarias, políticas y líderes de organismos internacionales que discuten cómo ampliar y mejorar la participación femenina en el mundo de los negocios.

MUJERES EMPRESARIAS DE LAS AMÉRICAS RECLAMAN RECONOCIMIENTO

BUENOS AIRES, Nov 11 (AFP) - Más de 300 empresarias de 20 países, en representación de las tres Américas, iniciaron este jueves en la capital argentina una reunión de tres días para reclamar reconocimiento a su trabajo en el desarrollo de las economías.

El foro es de análisis de posibilidades comerciales de la región así como de ruedas de negocios en el marco de VI Cumbre Económica para la Mujer de las Américas.

El objetivo del cónclave fue claramente definido en conferencia de prensa por la directora de la cumbre, la estadounidense Irene Natividad, quien resaltó que estos encuentros buscan "generar enlaces comerciales entre las mujeres empresarias de todo el continente americano".

Explicó que "las mujeres tienen un papel cada vez más importante en la economía mundial", pero se quejó que "aún no tienen suficiente reconocimiento".

Historió igualmente, en defensa de las ejecutivas, que "un registro de mujeres empresarias realizado por la Asociación Nacional de Mujeres en Estados Unidos indica que las pymes estadounidense generan 3.000 billones de dólares anuales y dan más trabajo que las 500 empresas que más facturan en el país".

Reconoció que "hasta ese momento, nadie tomaba conciencia de la importancia de las mujeres en los negocios, pero después de este informe comenzaron políticas de promoción, con apoyo gubernamental y financiero".

En similar sintonía, Deb Schmidt, titular de Women Businessowners of Canadá (WBOC) sostuvo que "los negocios liderados por mujeres representan una fuerza incuestionable en el comercio exterior canadiense".

Un estudio reciente del gobierno de su país, amplió, que "en los últimos 15 años, Canadá registró

una fuerte apertura comercial y aumento de sus exportaciones", y que las mujeres empresarias canadienses tuvieron mucho que ver en eso" ya que "representan el segmento que más creció en los últimos años en términos de creación de nuevos puestos de trabajo".

Las definiciones las pronunció después de firmar un acuerdo para promover el intercambio y la cooperación bilateral con Laura Miguel, representante de Fuerza Empresaria Argentina.

La cumbre se inició hoy con una sesión en la Bolsa de Comercio, dedicada a los mercados de capital en América latina.

El secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), el colombiano César Gaviria, es uno de los presidentes adjuntos de las jornadas.

Las anteriores ediciones se desarrollaron en Londres, Miami, Montreal, Taiwán y Dublin.

Esta primera Cumbre que se realiza en América Latina es la continuidad de la conferencia Voces Vitales en la Democracia, realizada en Montevideo (Uruguay) en 1998, a iniciativa de la primera dama de Estados Unidos, Hillary Rodham Clinton.



PERSONAJES
Brad Pitt,
lindo hasta
el escándalo



MUJERES DE AMERICA
Emprendedoras
en busca de
nuevas ideas



MODA
Talles large:
equipos básicos
de verano

L H N A

MUJER
Publicación trimestral de Editorial Perfil S.A.
Año XXVI, Nº 102
15 de septiembre de 1994
\$ 3.200 - \$ 3.500 - \$ 3.800 - \$ 4.100 - \$ 4.400
Suscripción anual: \$ 32.000
Suscripción semestral: \$ 16.000
Suscripción trimestral: \$ 8.000

El primer hijo

Después de nueve meses de espera, el hijo soñado se convierte en realidad. Entonces todo cambia. El bebé se transforma en el centro del universo. La vida cotidiana se rige por tiránicos horarios de mamaderas y cambio de pañales. La alegría se alterna con la angustia. Qué sienten los padres primerizos. Qué deben saber para afrontar la revolución que significa la llegada del primer hijo.

GRATIS
DIJE DE ORO



COLECCIÓN
PIERRE CARDIN

Juntarse y pelear. Esa es la fórmula para obtener créditos más accesibles y hacer mejores negocios, según cientos de empresarias de toda América que se reunieron la semana pasada en Buenos Aires.

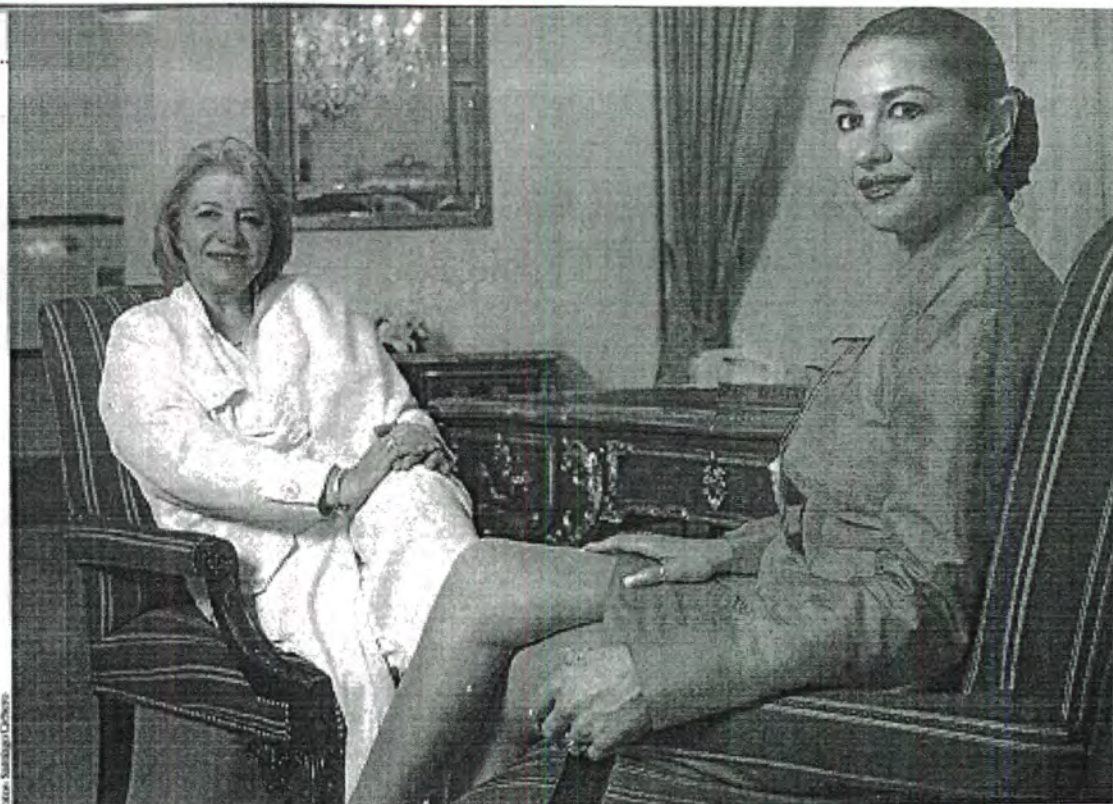


Foto: Santiago Chero

Cumbre Económica para la Mujer

Seduciendo al capital

Qué poco nos ayudan!", suspira la microempresaria porteña Carmen Arancibia, de 51 años, después de escuchar durante dos días el relato de más de cien pares de toda América latina. Su desaliento tiene nombre: la falta —o la insuficiencia— de créditos, subsidios y estímulos para las mujeres que deciden tener

su pequeña empresa.

Entre el jueves 11 y el sábado 13, ella se mezcló entre las participantes de la Cumbre Económica para la Mujer de las Américas, un foro de encuentro poco frecuente para las mujeres de negocios. Reunidas en Buenos Aires, todas concluyeron que poner un negocio propio es hoy sinónimo de riesgo e incer-

tidumbre.

Intentaron juntas responder a la pregunta: ¿cómo se hace para producir y vender cuando el entorno es difícil?

Carmen, una doctora en Heráldica que diseña y vende escudos de naciones y provincias, ensaya una respuesta: "El camino

es exigir créditos al Estado, reinvertir y apostar al crecimiento. Y asociarse con otras mujeres para pelear juntas sin desalentarse".

Las pymes —de hombres y mujeres— son hoy, al menos en la Argentina, uno de los sectores que más están demandando respaldo a sus inversiones y presta-

mos más accesibles.

Son también las que generan el 70 por ciento del empleo.

Salir al mundo

"Golpeé 101 puertas", dice, orgullosa, la estadounidense Leticia Herrera. Empresaria de cosmética,

Microemprendedoras. La rosarina Carmen Vivas (izq., tiene una vidriera), la mexicana Aurora López (centro, asesora a otras empresarias) y la jujeña Carmen Mamani (der., tiene una peluquería canina) compartieron sus experiencias.



Políticas para las Pymes

La Cumbre Económica para la Mujer de las Américas reunió también a numerosas funcionarias expertas en Pymes y microempresas, dispuestas a dar consejos y asesorar a las asistentes. Entre ellas, la filipina Conchita Poncini —presidenta de la Federación Internacional de Mujeres de Profesiones Liberales— asegura: "La clave del éxito es la acumulación de saberes. Crecerán las que conozcan idiomas, tecnología, marketing, economía y relaciones públicas".

Según la peruana Julia Castro —concejala del distrito de San Juan—, "las mujeres que salen adelante son las que encuentran una necesidad para cubrir en

el momento justo". En su país, ella promovió pequeñas empresas de mantenimiento de parques, panaderías



"Golpee 101 puertas", dice Leticia Herrera (der.). Como mujer y latina, le costó abrirse paso en los Estados Unidos: hoy preside la Cámara de Comercio de Illinois. La griega Loula Alafogianis (izq.) recomienda "salir al mundo".

sufrió la discriminación en carne propia: "Como toda mujer latina en los Estados Unidos, fui marginada de los puestos directivos".

Cansada de resistir sola, hoy preside la Cámara de Comercio de Illinois, y desde allí promueve el progreso de las latinas en pequeñas empresas de estética, ropa, almacenes y gastronomía, los rubros más frecuentes. Boicotean a las empresas que discriminan y gestionan créditos para inmigrantes.

"Cuando todo cuesta el doble, no se pueden bajar los brazos -aconseja-. Nunca creí eso de que yo no sirvo."

Poder y dinero, para la empresaria griega Loula Alafogianis, son sinónimos de exportación. Para lograrlo con su propia empresa de venta de ropa, ella fundó una liga cuyo lema



es "seducir al capital". Según la teoría de Loula, "el dinero, como el poder, es masculino".

"El secreto es salir al mundo -asegura-. Como mujeres estamos acostum-

das, pullovers y guantes, que vende en su tierra. Tuvo que salir a buscar alternativas cuando su esposo se quedó sin trabajo. Carmen Arancibia (ab.), porteña, fabricante de escudos de provincias y naciones, reclama más ayuda al Estado.

La clave de esta economía de mujeres que da buenos réditos es haberse agrupado. Desde la Asociación Manco Capac, obligaron al gobierno a que les otorgara créditos de 3.000 a 5.000 dólares, que reinvertieron en telares y lana de mejor calidad.

"Nuestros hogares dependen de nosotras -asume Valeriana-. Los mandos cuidan a los chicos. Era simple: nos hundíamos todos o nos decidíamos a pensar cómo salir adelante."

También la microempresaria Aurora López, de México, tuvo que decidir entre dos extremos: "Tenía una buena idea o

ría presididas por mujeres". ¿Y qué brinda este servicio a la propia empresa de Aurora?

"En mi caso la intuición basta y sobra -señala-. Nac con ese don tar preciado por los microempresarios."

Problemas

Las argentinas no quedan al margen de esta multitud de obstáculos. Carmen Vivas es rosarina y vende vidrios desde que tiene memoria. Le falta capital para adquirir tec-



nología y su empresa no puede competir con las multinacionales. Pero ella va en busca de soluciones. "¿Qué hago? Me diversifico y ofrezco servicios: la colocación y el corte de los vidrios. Trato de compensar con lo que las grandes firmas no dan: atención personalizada, flexibilidad, trato humano."

Está decidida a seguir porque se juega entera en ese objetivo: "Mi empresa es todo lo que tengo, y por eso la defiendo a muerte".

Llegada a la cumbre desde Jujuy, Carmen Mamani expresa una preocupación que es la de muchas otras: "Necesito capacitarme y no sé cómo hacerlo". Para mejorar su empresa de peluquería canina, ella necesita conocer nuevas técnicas y para poder ofrecer una gama más amplia de servicios. Le preocupa que, en su provincia, las opciones son muy restringidas.

"Una se las arregla como puede -finaliza-. Hay que aprender de la nada y crecer a puro pulmón. Pero, si se concreta, es doble la satisfacción ante la misión cumplida."

Julián Gorodischer

LUNA 35

Secretaría de la Pequeña y Mediana Empresa
3445-9596

bradas a dar y expandirnos. De esas acciones dependerá que podamos hacernos competitivos."

Brazos fuertes

Todos los tejidos de Valeriana Ordóñez -de Puno,



Conchita Ponciani
Filipinas



Julia Castro
Perú

cuidado de jardines que fueron financiadas por el Estado comunal.

"El uso de Internet es la mejor manera de promocionarse y atraer clientes -apunta la norteamericana Sharon Preston, funcionaria del World Trade Center-. Las microempresas deben anunciar en la red: serán vistas por millones de personas y se harán conocidas fuera de sus países de origen."

En la Argentina, la Secretaría de la Pequeña y Mediana Empresa -que comanda Ana Kessler-



Ana Kessler
Argentina

centró su gestión en el otorgamiento de una variedad de créditos para mujeres microempresarias. "La eficiente inversión de ese dinero -asegura su titular- es una de las claves para prosperar."

1999



**WOMEN'S ECONOMIC SUMMIT
OF THE AMERICAS**

**CUMBRE ECONÓMICA PARA LA
MUJER DE LAS AMÉRICAS**

BUENOS AIRES, ARGENTINA

**NOVEMBER 11-13, 1999
11 AL 13 NOVIEMBRE DE 1999**

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

November 11, 1999

Dear Friends:

I am pleased to have this opportunity to send greetings to each of you attending the *1999 Women's Economic Summit of the Americas*. I am especially pleased to know that the spirit of the *1998 Vital Voices on Democracy* in Montevideo has continued and is flourishing.

As I travel around the world, listening to women, I hear the voices of education and economic opportunity; civil society and human rights; public life and political participation; democracy, freedom and progress. As you gather in Buenos Aires, you recognize that women are among the leading architects and champions of economic growth. In communities throughout the world, there are women who have the initiative and the desire to take responsibility and work hard. If they are to succeed, they must be given tools of opportunity -- access to capital, training and encouragement. The fortunes of women are inextricably tied to the fortunes of our communities. If women flourish, then the entire community flourishes. Your efforts celebrate the essential contributions women make to their family, profession, community and country. It is my hope that the conversations you start at this summit will continue in markets, villages, boardrooms, schoolhouses, homes and government institutions throughout the Americas.

Please accept my best wishes for an enjoyable and successful conference.

Sincerely yours,

A handwritten signature in black ink, reading "Hillary Rodham Clinton". The signature is written in a cursive, flowing style.

Hillary Rodham Clinton

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

11 de noviembre de 1999

Estimados amigos:

Me complace tener esta oportunidad de saludar a cada una de ustedes, las participantes en la Cumbre Económica de Mujeres de las Américas de 1999. En especial me complace saber que el espíritu de la conferencia Voces Vitales de la Democracia, celebrada en Montevideo en 1998, sigue vivo y florece.

Al recorrer el mundo, escuchando a las mujeres, escucho las voces de la educación y la oportunidad económica; la sociedad civil y los derechos humanos; la vida pública y la participación política; la democracia, la libertad y el progreso. Ustedes se reúnen en Buenos Aires reconociendo el hecho de que las mujeres figuran entre los principales arquitectos y campeones del crecimiento económico. En comunidades de todo el mundo hay mujeres que tienen la iniciativa y el deseo de asumir responsabilidades y trabajar duro. Su éxito depende de que se les den medios de aprovechar oportunidades: acceso al capital, capacitación y aliento. La suerte de las mujeres está inextricablemente ligada a la suerte de nuestras comunidades. Si la vida de la mujer florece, florece toda la comunidad. Sus esfuerzos son una celebración de los aportes esenciales que las mujeres hacen a su familia, su profesión, su comunidad y su país. Espero que el diálogo que ustedes inician en esta conferencia cumbre proseguirá en mercados, aldeas, salas de sesiones, colegios, hogares e instituciones públicas de toda la región de las Américas.

Reciban mis mejores deseos de una grata y exitosa conferencia.

Atentamente,
Hillary Rodham Clinton



Presidencia de la Nación
Secretaría de la Pequeña
y Mediana Empresa

1999 - Año de la Exportación

BUENOS AIRES

Dear Participants:

As Co-President of this event, I am honored to welcome you to the Republic of Argentina, host country to the Women's Economic Summit of the Americas.

Allow me to express our profound gratitude for having given Buenos Aires the opportunity to host this very important event, which is vital to the development and consolidation of new spaces for women in decision-making positions

"We will be the ones who, having persevered in our endeavors, will arrive at the new millenium with the satisfaction of having accomplished our duties and the conviction of a common commitment in pursuit of the advancement of women."

Ana S. de Kessler



*Presidencia de la Nación
Secretaría de la Pequeña
y Mediana Empresa*

1999 - Año de la Exportación

BUENOS AIRES,

Estimadas Señoras:

Es para mi un honor darles la bienvenida, como Co-Presidente del evento, a la República Argentina, país que servirá de sede de la Cumbre Económica para la Mujer de las Américas.

Permítanme hacerles llegar las seguridades de nuestra profunda gratitud por haber dado a Buenos Aires el reconocimiento de albergar tan importante evento, vital para el desarrollo y consolidación de nuevos espacios para mujeres con capacidad de decisión.

“Seremos nosotras quienes, desde la constancia del esfuerzo realizado, llegaremos al nuevo milenio con la satisfacción por el deber cumplido y la convicción de un compromiso común en pos de la superación.”

Ana S. de Kessler



THE DEPUTY SECRETARY OF COMMERCE
Washington, D.C. 20230

October 27, 1999

Women's Economic Summit of the Americas
Buenos Aires, Argentina
1211 Connecticut Avenue, N.W.
Suite 504
Washington, DC 20036

Throughout history women have contributed to the strength of their communities. Women always charge forward in an effort to forge better lives for themselves, their families, and their neighbors. Often facing prejudice and discrimination, they nonetheless have succeeded in creating a more inclusive society.

Today, women all around the globe are entering the workforce in unprecedented numbers. In the Americas, approximately 40 percent of the formal and informal workforce is comprised of women. Many women entering the business and professional sectors are also starting their own businesses, not only increasing their buying power and providing jobs but, also accelerating the growth of the overall economy within their communities.

The Summit plays an important role in highlighting these issues by bringing together businesswomen from the Americas in an effort to explore and share strategies through which to expand and improve women's participation in the workforce.

Though significant gains have already been made in this regard, challenges still exist for women in the business sector. Exemplifying its mission to improve access to work for women all over the globe, the summit offers an excellent opportunity to share our insights on the state of women in the Americas with those who work each day to improve their status.

Sincerely yours,

Robert L. Mallett



THE DEPUTY SECRETARY OF COMMERCE
Washington, D.C. 20230

Cumbre Económica para la Mujer de las Américas
Buenos Aires, Argentina

A través de la historia, las mujeres han contribuido a reforzar sus comunidades . Siempre han avanzado con energía en su esfuerzo por alcanzar vidas más dignas para ellas, sus familias y sus vecinos. Con frecuencia se han enfrentado a los prejuicios y a la discriminación; a pesar de ello, han logrado crear una sociedad más equitativa.

Hoy en día, las mujeres del mundo entero se están incorporando a la fuerza de trabajo en números sin precedentes. En las Américas, las mujeres constituyen aproximadamente el 40% de la fuerza de trabajo formal e informal. Muchas mujeres que ingresan a los sectores comerciales y empresariales también están iniciando sus propias empresas, no sólo incrementando su poder adquisitivo y creando puestos de trabajo, sino también contribuyendo al crecimiento de la economía de sus comunidades en general.

La Cumbre tiene un rol importante que desempeñar al enfocar estos temas y unir a las mujeres empresarias de las Américas en su esfuerzo por explorar y compartir estrategias que incrementen y mejoren la participación de la mujer en la fuerza de trabajo.

A pesar de las conquistas importantes que se han logrado en este aspecto, los retos persisten para las mujeres en el sector comercial. Como ejemplo de su misión de mejorar el acceso al trabajo de las mujeres del mundo entero, esta Cumbre Económica ofrece una excelente oportunidad para compartir nuestros conocimientos sobre la condición de la mujer en las Américas con aquellas personas que trabajan a diario para mejorarla.

Atentamente
Robert L. Mallett



**Organización de los Estados Americanos
Organização dos Estados Americanos
Organization des États Américains
Organization of American States**

17th and Constitution Ave., N.W. • Washington, D.C. 20006



**1999 WOMEN'S ECONOMIC SUMMIT OF THE AMERICAS
November 11-13, 1999, Buenos Aires, Argentina**

It is a pleasure for me to welcome all of you to the 1999 Women's Economic Summit in Buenos Aires. I am truly grateful for the opportunity to be amongst such a distinguished group of women entrepreneurs and to participate in an event that honors and understands the critical role of women in the economic development of our hemisphere. The impact women are having on the regional economy continues to grow daily, and this Summit is the perfect venue for Women of the Americas to further establish relationships that will arm us to face the challenges of the new millenium. The spirit of cooperation displayed by the participants here in Buenos Aires, is a true reflection of the energy that reigns at this time of Globalization.

**César Gaviria
Secretary General
The Organization of American States**



Organización de los Estados Americanos
Organização dos Estados Americanos
Organization des États Américains
Organization of American States

17th and Constitution Ave., N.W. • Washington, D.C. 20006



CUMBRE ECONÓMICA DE MUJERES DE LAS AMÉRICAS
11 al 13 de noviembre de 1999, Buenos Aires, Argentina

Es para mí un placer dar la bienvenida a todas ustedes a la Cumbre Económica de Mujeres de las Américas de 1999, que se celebra en Buenos Aires. Estoy verdaderamente agradecido de tener la oportunidad de encontrarme en medio de un grupo tan distinguido de empresarias y de participar en un acontecimiento que hace honor al papel clave que cumple la mujer en el desarrollo económico de nuestro hemisferio, y ayuda a comprenderlo. El impacto que las mujeres suscitan en la economía regional es cada día más fuerte, y esta Cumbre es el foro ideal para que las Mujeres de las Américas sigan estrechando relaciones que nos permitan hacer frente a los desafíos del nuevo milenio. El espíritu de mutua colaboración de que dan muestras las participantes, aquí en Buenos Aires, es el fiel reflejo de la energía que reina en esta época de globalización.

César Gaviria
Secretario General
Organización de los Estados Americanos



1999

Women's Economic Summit of the Americas
Buenos Aires, Argentina
November 11-13, 1999

Dear Summit Participant:

The *1999 Women's Economic Summit of the Americas* carries forward a major goal of the 1998 "Vital Voices in Democracy" conference in Montevideo, Uruguay: to link women in the Americas in a strategic regional network. This Summit specifically aims to establish ties among businesswomen, professionals and entrepreneurs from the 34 countries that comprise the Americas, not just through the conference itself but through the use of the Internet. In so doing, we hope to accelerate women's progress as economic "players" and decisionmakers in the region.

A remarkable group of experts have come to share skills and strategies that I know you will find useful. You may be interested in knowing that in planning the Summit program, we reached across national lines and across disciplines. This exemplifies the spirit of the *1999 Women's Economic Summit of the Americas* – women linking arms in an ongoing effort to create a more level playing field for women in the present and future global economy.

Best wishes for a productive Summit.

Sincerely,

Irene Natividad
Summit Director



1999 Women's Economic Summit of the Americas
Buenos Aires, Argentina
November 11-13, 1999

Estimada Participante de la Cumbre Económica:

La Cumbre Económica para la Mujer de las Américas de 1999 cumple con una de las principales metas de la conferencia "Voces Vitales en la Democracia" celebrada en Montevideo, Uruguay en 1998, de unir a las mujeres de las Américas en una red estratégica regional. El objetivo de esta Cumbre es establecer vínculos entre mujeres de negocios, profesionales y empresarias de los 34 países que conforman las Américas, no sólo a través de la conferencia, sino también a través del uso del Internet. Con ello, esperamos acelerar el progreso de las mujeres como actores en la economía y en la toma de decisiones de la región.

Un extraordinario grupo de expertos ha venido a compartir conocimientos y estrategias que estoy segura les serán de gran utilidad. Les puede interesar saber que, al planificar el programa de la Cumbre, tocamos muchas nacionalidades y disciplinas. Esto es un ejemplo del espíritu de la *Cumbre Económica para la Mujer de las Américas de 1999* - mujeres que unen sus manos en un esfuerzo continuo por crear, en la economía global del presente y el futuro, un campo de acción más equitativo para las mujeres.

Con mis mejores deseos para que la Cumbre Económica les resulte productiva.

Atentamente,

Irene Natividad
Directora de la Cumbre

PROGRAM

NOVEMBER 11, 1999 (THURSDAY)

*All sessions will be held at the **Marriott Plaza Hotel**, the official Summit Hotel, unless otherwise indicated.*

10:00 a.m.-5:00 p.m.

REGISTRATION

GRAN HALL

2:00 p.m.

BUSES DEPART FOR THE ARGENTINE "BOLSA" PROMPTLY AT 2:00 P.M.

2:30 p.m. - 4:30 p.m.

BOLSA DE COMERCIO DE ARGENTINA

**A LOOK AT LATIN AMERICAN CAPITAL MARKETS AT THE ARGENTINE
"BOLSA"**

Speakers: **Edgar Jelonce**, Chief Executive, Bolsa de Comercio de Buenos Aires
(Argentina)

Lilia Clemente, President, Clemente Capital, Inc. (U.S.A)

5:00 p.m. - 6:30 p.m.

FIESTAS ROOM

OPENING CEREMONY

Speakers: **Lynn A. Feldhouse**, Vice President, DaimlerChrysler Corporation Fund (U.S.A)

Irene Natividad, Summit Director (U.S.A)

Ana S. de Kessler, Minister, Small and Medium Enterprises (Argentina)

Cesar Gaviria, Secretary General, Organization of American States (Colombia)

Robert Mallett, Deputy Secretary, U.S. Department of Commerce (U.S.A)

Marianella Ghiggeri, Junior Achievement (Argentina)

7:00 p.m. - 9:00 p.m.

U.S. AMBASSADOR'S RESIDENCE

WELCOMING RECEPTION

Host: **V. Manuel Rocha**, Chargé d'Affaires, U.S. Embassy/Argentina

NOVEMBER 12, 1999 (FRIDAY)

8:00 a.m. - 9:00 a.m.

NETWORKING BREAKFAST

FIESTAS ROOM

PLENARY SESSIONS

FIESTAS ROOM

9:00 a.m. - 10:00 a.m.

Trade Opportunities in the Region

Speakers: **Teresa González Fernández de Solá**, Undersecretary for Women's Affairs, Ministry of Foreign Affairs, International Trade and Culture (Argentina)

Beatrice Rangel, Vice President, Strategic Development, Cisneros Group (Venezuela)

Pauline Gray, Executive Director, Jamaican Exporters Association (Jamaica)

10:00 a.m. - 11:00 a.m.

Women of the Hemisphere: An Economic Profile

Speakers: **Monica Markwald**, Research Partner, Roper Starch Worldwide (Argentina)

Sakiko Fukuda-Parr, Director, Human Development Report, UNDP (Japan)

Kelley R. Jones, Staff Advisor, Diversity of Work/Family, DaimlerChrysler Corporation (U.S.A.)

11:00 a.m. - 12:00 p.m.

Using Internet to Expand Your Business in the Americas

Introduction: **Cherie Piebes**, Global Market Executive, Women Entrepreneurs, IBM (U.S.A.)

Speakers: **Gail Bamford**, Market Segment Executive, Relationship Marketing and Women Entrepreneurs, Latin America, IBM (U.S.A.)

Irene Natividad, Summit Director (U.S.A.)

NOVEMBER 12, 1999 (FRIDAY)
(Continued)

12:30 p.m. - 2:00 p.m.

FIESTAS ROOM

LUNCHEON PROGRAM: Ministerial Perspectives on Women and Small and Medium Enterprises

Introduction: **Juan Navarro**, President, Exxel Group (Argentina)

Opening

Remarks: **Robert Mallett**, Deputy Secretary, U.S. Department of Commerce (U.S.A)

Panelists: **Ana S. de Kessler**, Minister, Small and Medium Enterprises (Argentina)

Diane Vincent, Assistant Deputy Minister, Industry Canada

Sarah-Lucy Flood-Beaubrun, Minister, Health, Human Services, Family and Gender Relations (St. Lucia)

2:30 p.m. - 4:00 p.m.

BREAKOUT SESSIONS

A. *Getting Ready to Export*

RETIRO ROOM

Moderator: **Carmen Lomellin**, Executive Director, Inter-American Commission on Women, OAS (U.S.A)

Speakers: **Linda Graupner**, Director of SME Financial Services, Export Development Corporation (Canada)

Alida Perez, General Manager, Artesanias Unidas (Guatemala)

Lucia Salvo, Manager, PricewaterhouseCoopers (Nicaragua)

B. *Successfully Packaging Yourself and Your Business Across Borders Through Internet*

FLORIDA ROOM

Moderator: **Solana Givone**, Marketing Specialist, IBM (Argentina)

Speakers: **Silvia Datsira**, Auditor Assessor, Estudio Medei and Associates (Argentina)

Anne Freedman, President, Speak Out, Inc.(U.S.A.)

Mirta Romay, Director, FORMAR – Distance Education through TV

NOVEMBER 12, 1999 (FRIDAY)
(Continued)

C. *Moving Microenterprises into Mainstream Businesses: Best Practices*

SALON DORADO

Moderator: **Judy Gilmore**, Deputy Director, Office of Regional Sustainable Development, Bureau of Latin America and the Caribbean, USAID (U.S.A)

Speakers: Chantel Hudicourt Ewald, Hudicourt Woolley (Haiti)

Lia Ines Lorenzo, Publisher & Editor, *Revista Notifieras* (Argentina)

Maria Mosquera, Credit Advisor, Fundacion Emprender (Argentina)

Mary Betty Sharp, Managing Director, Marie Sharp's Fine Foods Ltd. (Belize)

D. *Alternative Financing Sources for Women Entrepreneurs*

COLONIAL ROOM

Moderator: **Simone Desjardins**, Senior Vice President, Business Development Bank (Canada)

Speakers: **Monica Hernandez de Philips**, Vice President, Banco Solidario (Ecuador)

Rosa Rita Alvarez, Executive Director, Mujeres en Desarrollo Dominicana, Inc.
(Dominican Republic)

Pilar Ramirez, President, Fomento a Iniciativas Economicas (Bolivia)

* * * * *

4:15 p.m. - 5:45 p.m.

BREAKOUT SESSIONS

A. Investing For Your Future

FLORIDA ROOM

Moderator: **Adis Vila**, Director, Government Relations for Caribbean and Latin America, Nortel Networks (U.S.A)

Speakers: **Alejandra Cox Edwards**, Professor of Economics, California State University, Long Beach (Chile)

Mary Lehman MacLachlan, President, Private Clients Group, Global Asset Management (U.S.A)

Diana Mondino, Managing Director, Standard and Poor's (Argentina)

NOVEMBER 12, 1999 (FRIDAY)
(Continued)

**B. *Marketing Globally for
Microentrepreneurs – Best Practices***

SALON DORADO

Moderator: **Julita Maristany**, President, AIME (Argentina)

Speakers: **Docey Lewis**, Docey Lewis Designs (U.S.A)

Josefa Nolte, Product Development Coordinator, Movimiento Manuela Ramos
(Peru)

**C. *Marketing to Women Through
Corporate Advisory Boards and Other Strategies***

RETIRO ROOM

Moderator: **Graciela Adan**, President, Fundación Global (Argentina)

Speakers: **Cherie Piebes**, Global Market Executive, Women Entrepreneurs, IBM (U.S.A.)

Susan Stautberg, President, Partner.com (U.S.A.)

**D. *Preparing Your Business for
Successful Financing***

COLONIAL ROOM

Moderator: **Joyce Higgins de Ginatta**, President, FENAPI (Ecuador)

Speakers: **Laura Marambio**, Jefe Desarrollo Empresarial, FINAM (Chile)

Sherrye Henry, Assistant Administrator, Small Business Administration
(U.S.A)

Pilar Ramirez, President, FIE (Bolivia)

8:00 p.m.

BUSES DEPART FOR THE MUSEUM PROMPTLY AT 7:30 P.M.

8:00 p.m. - 9:30 p.m.

MUSEO DE BELLAS ARTES

ARGENTINA'S WELCOMING RECEPTION

Host: **Ana S. de Kessler**, Minister, Small and Medium Enterprises (Argentina)

NOVEMBER 13, 1999 (SATURDAY)

8:30 a.m. - 9:00 a.m.

CONTINENTAL BREAKFAST SERVED OUTSIDE EACH BREAKOUT ROOM

9:00 a.m. - 10:30 a.m.

BREAKOUT SESSIONS

**A. *The ABC's of Doing Business
in Latin America***

SALON DORADO

Moderator: **Lisa Landy**, President, Organization of Women in Trade (U.S.A)

Speakers: **Silvia P. Giordano**, Partner, PricewaterhouseCoopers (Argentina)

Mike McGee, Commercial Officer, U.S. Embassy/Buenos Aires (U.S.A)

Beatrice Rangel, Vice President, Cisneros Group (Venezuela)

B. *Business Opportunities in the Caribbean*

RETIRO ROOM

Moderator: **Beatriz Segni**, President, ASEM (Argentina)

Speakers: **Joy Hall**, Manager, Marketing, Caribbean Export Development Agency
(Barbados)

Pauline Gray, Executive Director, Jamaican Exporters Association (Jamaica)

**C. *E-Business: Expanding Business
Opportunities Through the Web***

FLORIDA ROOM

Introduction: **Adis Vila**, Director of Government Affairs, Latin America and Caribbean,
Nortel Networks (U.S.A)

Speakers: **Norberto Milan**, Vice President, Enterprise Solutions, Nortel Networks
(Argentina)

D. *Owning Your Ideas*

COLONIAL ROOM

Moderator: **Diahann W. Lassus**, International Vice President, National Association of
Women Business Owners (U.S.A.)

Speakers: **Norma Felix**, President, National Institute of Intellectual Property (Argentina)

Aliza Sherman, President, Cybergrl, Inc. (U.S.A)

NOVEMBER 13, 1999 (SATURDAY)
(Continued)

10:45 a.m. - 12:15 p.m.

BREAKOUT SESSIONS

**A. *Socially Responsible Investing:
Ways Women Can Impact on the Economy***

COLONIAL ROOM

Moderator: **Laura Miguel**, Director, Institutional Relations, Business Force (Argentina)

Speakers: **Lilia Clemente**, President, Clemente Capital, Inc. (U.S.A.)

Eleanor Jones, Managing Director, Environmental Solutions, Ltd.(Jamaica)

Maria Ester Salvat, President, Salvat Foundation (Argentina)

**B. *Women's Economic Leadership and
Impact on the Family: The Millennial Challenge***

RETIRO ROOM

Moderator: **Susana Cassino**, President, Chamber of Commerce of Women in Small and Medium Enterprises (Argentina)

Speakers: **Lais Abramo**, Senior Specialist on Women and Gender, ILO/Latin America (Chile)

The Honorable Sarah-Lucy Flood-Beaubrun, Minister, Health, Human Services, Family Affairs and Gender Relations (St. Lucia)

**C. *Using Public/Private Resources to Grow
Your Business***

SALON DORADO

Moderator: **Muni Figueres**, Director of External Relations, International Development Bank (Costa Rica)

Speakers: **Joanna Townsend**, Director, Export Services for Small and Medium Enterprises (Canada)

Laura Marambio, Jefe Desarrollo, FINAM (Chile)

Ellen Lenny-Pessagno, Commercial Attaché, U.S. Embassy, Buenos Aires (U.S.A)

NOVEMBER 13, 1999 (SATURDAY)
(Continued)

D. *E-Business: Expanding Business Opportunities Through the Web* **FLORIDA ROOM**

Introduction: **Adis Vila**, Director of Government Affairs, Latin America and Caribbean,
Nortel Networks

Speakers: **Ambassador Christopher Ashby**, U.S. Embassy/Uruguay (U.S.A)

Norberto Milan, Vice President, Enterprise Solutions, Nortel Networks
(Argentina)

12:30 p.m. - 2:00 p.m. **FIESTAS ROOM**

LUNCHEON PROGRAM:
A Dialogue With Women Presidents of World Trade Organizations

Welcome: **Martha Noyola Taylor**, Shell Oil Company (U.S.A)

Moderator: **Sabrina Crow**, Publisher, *Latin Trade*

Panelists: **Pilar Lozano**, Director, World Trade Center Cali (Colombia)

Sharon Preston, President, World Trade Center Orange County (U.S.A.)

Donna Smith, President, Bahamas World Trade Center (Nassau)

PLENARY SESSIONS **FIESTAS ROOM**

2:30 p.m. - 3:30 p.m.

Understanding Trade Pacts

Speakers: **Nieves Confesor**, Former Secretary of Labor; Professor, AIM Institute of
Management (Philippines)

Beatriz Nofal, Director, Arthur D. Little/Latin America (Argentina)

Adis Vila, Director of Government Affairs, Latin America and Caribbean,
Nortel Networks (U.S.A.)

NOVEMBER 13, 1999 (SATURDAY)
(Continued)

3:30 p.m. - 4:30 p.m.

A Roundtable of Women in International Trade: The Wisdom Exchange

Moderator: **Michael Lunceford**, President, Mary Kay Foundation (U.S.A)

Speakers: **Lois McIntosh**, President, Micro-Mac Products Ltd. (Canada)

Joyce Higgins de Ginatta, President, FENAPI (Ecuador)

Mary Betty Sharp, Managing Director, Marie Sharp's Fine Foods, Ltd. (Belize)

Margaret M. McEntire, President, Candy Bouquet International

4:30 p.m. - 5:30 p.m.

CLOSING CEREMONY

Keynote

Speaker: **Awilda Marquez**, Assistant Secretary and Director-General, Foreign and Commercial Service, US Dept. of Commerce (U.S.A)

AWARDS PRESENTATION

Closing

Remarks: **Ana S. de Kessler**, Minister, Small and Medium Enterprises (Argentina)

PROGRAMA

Jueves, 11 de noviembre de 1999

Salvo indicación contraria, todas las sesiones se llevarán a cabo en el Hotel Marriott Plaza, hotel oficial de la Cumbre.

10:00 a.m.-5:00 p.m.
INSCRIPCIÓN

GRAN HALL

2:00 p.m.
LOS AUTOBUSES SALEN PARA LA BOLSA A LAS 2:00 P.M. EN PUNTO

2:30 p.m. - 4:30 p.m.

BOLSA DE COMERCIO DE ARGENTINA

UNA VISIÓN DE LOS MERCADOS DE CAPITAL LATINOAMERICANOS EN LA BOLSA DE VALORES DE ARGENTINA

Expositores: **Edgar Jelonche**, President, Bolsa de Comercio de Buenos Aires (Argentina)

Lilia Clemente, Presidente, Clemente Capital, Inc. (U.S.A)

5:00 p.m. - 6:30 p.m.

SALÓN DE FIESTAS

CEREMONIA INAUGURAL

Expositores: **Lynn A. Feldhouse**, Vice-Presidente, DaimlerChrysler Corporation Fund (U.S.A)

Irene Natividad, Directora de la Cumbre Económica (U.S.A)

Ana S. de Kessler, Ministra, Pequeña y Mediana Empresa (Argentina)

Cesar Gaviria, Secretario General, Organización de los Estados Americanos (Colombia)

Robert Mallett, Subsecretario, Departamento de Comercio de los Estados Unidos

Marianella Ghiggeri, Junior Achievement (Argentina)

7:00 p.m. - 9:00 p.m.

**RESIDENCIA DEL EMBAJADOR DE LOS
ESTADOS UNIDOS**

RECEPCIÓN DE BIENVENIDA

Anfitrión: **V. Manuel Rocha**, Chargé d'Affaires, Embajada de los Estados Unidos en
Argentina

Viernes, 12 de noviembre de 1999

8:00 a.m. - 9:00 a.m.

DESAYUNOS DE CONCERTACIÓN

SALÓN DE FIESTAS

PLENARIAS MATUTINAS

SALÓN DE FIESTAS

9:00 a.m. - 10:00 a.m.

Oportunidades comerciales en la Región

Expositores: **Teresa González Fernández de Solá**, Subsecretaria de Estado para Asuntos de la Mujer, Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto (Argentina)

Beatrice Rangel, Vice Presidente, Desarrollo Estratégico, Grupo Cisneros (Venezuela)

Pauline Gray, Directora Ejecutiva, Asociación de Exportadores de Jamaica (Jamaica)

10:00 a.m. - 11:00 a.m.

La mujer en el hemisferio: Un perfil económico

Expositores: **Monica Markwald**, Investigadora Asociada, Roper Starch Worldwide (Argentina)

Sakiko Fukuda-Parr, Directora, Informe sobre Desarrollo Humano, PNUD (Japan)

Kelley R. Jones, Staff Advisor, Diversity and Work/Family, DaimlerChrysler Corporation (U.S.A)

11:00 a.m. - 12:00 p.m.

El uso del Internet para ampliar las transacciones en las Américas

Introducción: **Cherie Piebes**, Ejecutiva para el Mercado Global, Mujeres Empresarias, IBM (U.S.A.)

Expositores: **Gail Bamford**, Ejecutiva de Segmento de Mercado, Mercadeo y Mujeres Empresarias, América Latina, IBM (U.S.A)

Irene Natividad, Directora de la Cumbre (U.S.A.)

Viernes, 12 de noviembre de 1999
(Continuación)

12:30 p.m.- 2:00 p.m.

SALÓN DE FIESTAS

PROGRAMA DE ALMUERZOS: *Perspectivas Ministeriales sobre las mujeres y la pequeña y mediana empresa*

Bienvenida: **Juan Navarro**, Presidente, Exxel Group (Argentina)

Introducción: **Robert Mallett**, Subsecretario, Departamento de Comercio de los Estados Unidos

Panelistas: **Ana S. de Kessler**, Ministra, Pequeña y Mediana Empresa (Argentina)

Diane Vincent, Subsecretaria Adjunta, Industry Canada

Sarah-Lucy Flood-Beaubrun, Ministra de Salud, Servicios Humanos, Familia Y Relaciones de Género (Sta. Lucia)

2:30 p.m. - 4:00 p.m.

SESIONES TEMÁTICAS

A. *Un compendio de la preparación para la exportación*

SALON RETIRO

Moderadora: **Carmen Lomellin**, Directora Ejecutiva, Comisión Interamericana de Mujeres, OEA

Expositores: **Linda Graupner**, Directora de Servicios Financieros PYME, Export Development Corporation (Canadá)

Alida Pérez, Directora General, Artesanías Unidas (Guatemala)

Lucia Salvo, Gerente, Pricewaterhouse Coopers (Nicaragua)

B. *La presentación internacional apropiada del empresario y su empresa por medio del Internet* SALON FLORIDA

Moderadora: **Solana Givone**, Especialista de Mercadeo, IBM (Argentina)

Expositores: **Silvia Datsira**, Asesora Auditora, Estudio Medei and Associates

Anne Freedman, Presidente, Speak Out, Inc.

Mirta Romay, Directora, FORMAR – Educacion a distancia

*Viernes, 12 de noviembre de 1999
(Continuación)*

**C. *Prácticas óptimas para la incorporación
de las microempresas al comercio***

SALON DORADO

*Moderadora: Judy Gilmore, Subdirectora, Office of Regional Sustainable Development,
Bureau of Latin America and the Caribbean, USAID (Estados Unidos)*

Expositores: Chantel Hudicourt Ewald, Hudicourt Woolley (Haiti)

Lia Ines Lorenzo, Editora, Revista Notifieras (Argentina)

Maria Mosquera, Asesora de Crédito, Fundacion Emprender (Argentina)

Mary Betty Sharp, Directora Gerente, Marie Sharp & Fine Foods Ltd. (Belize)

**D. *Fuentes de financiación alternativas
para mujeres empresarias***

SALÓN COLONIAL

*Moderadora: Simone Desjardins, Vice-Presidente Principal, Business Development Bank
(Canada)*

Expositores: Monica Hernandez de Philips, Vice-Presidente, Banco Solidario (Ecuador)

*Rosa Rita Alvarez, Directora Ejecutiva, Mujeres en Desarrollo Dominicana,
Inc. (Republica Dominicana)*

Pilar Ramirez, Presidente, Fomento a Iniciativas Economicas (Bolivia)

4:15 p.m. - 5:45 p.m.

SESIONES TEMÁTICAS

A. *Inversiones para el Futuro*

SALÓN FLORIDA

*Moderadora: Adis Vila, Directora, Relaciones con los Gobiernos del Caribe y América,
Latina, Nortel Networks (Estados Unidos)*

*Expositores: Alejandra Cox Edwards, Profesora de Economía, California State
University, Long Beach (Chile)*

*Mary Lehman MacLachlan, Presidente, Private Clients Group, Global
Asset Management (Estados Unidos)*

Diana Mondino, Directora Gerente, Standard and Poor & (Argentina)

Viernes, 12 de noviembre de 1999
(Continuación)

B. Prácticas óptimas de comercialización a escala mundial para microempresas **SALON DORADO**

Moderadora: Julita Maristany, Presidente, AIME (Argentina)

Expositores: Docey Lewis, Docey Lewis Designs (U.S.A)

Josefa Nolte, Coordinadora de Desarrollo de Productos, Movimiento Manuela Ramos (Perú)

C. Guía para empresas sobre la atención al mercado de la mujer: las juntas asesoras y la forma de llegar a ellas **SALÓN RETIRO**

Moderadora: Graciela Adán, Presidente, Fundación Global (Argentina)

Expositores: Cherie Piebes, Ejecutiva para el Mercado Global, Women Entrepreneurs, IBM (Estados Unidos.)

Susan Stautberg, Presidente, Partner.com (U.S.A.)

D. La preparación de la empresa para una financiación satisfactoria **SALÓN COLONIAL**

Moderadora: Joyce Higgins de Ginatta, Presidente, FENAPI (Ecuador)

Expositores: Laura Marambio, Jefe Desarrollo Empresarial, FINAM (Chile)

Sherrye Henry, Subgerente, Small Business Administration (Estados Unidos)

Pilar Ramirez, Presidente, FIE (Bolivia)

7:30 p.m.

LOS AUTOBUSES SALEN PARA LA BOLSA A LAS 7:30 P.M. EN PUNTO

8:00 p.m. - 9:30 p.m.

MUSEO DE BELLAS ARTES

BIENVENIDADE LA ARGENTINA- RECEPCIÓN EN EL MUSEO DE BELLAS ARTES

Anfitriona: Ana S. de Kessler, Ministra, Pequeña y mediana industria (Argentina)

SÁBADO, 13 DE NOVIEMBRE DE 1999

8:30 a.m. - 9:00 a.m.

HABRÁ DESAYUNO CONTINENTAL A LA ENTRADA DE CADA SALA

9:00 a.m. - 10:30 a.m.

SESIONES TEMÁTICAS

A. El ABC de la actividad empresarial en América Latina SALON DORADO

Moderadora: Lisa Landy, Presidente, Organization of Women in Trade (U.S.A.)

Expositores: Silvia P. Giordano, Socia, PricewaterhouseCoopers (Argentina)

Mike McGee, Encargado de Negocios, Embajada de Estados Unidos/Buenos Aires (Estados Unidos)

Beatrice Rangel, Vice Presidente, Grupo Cisneros (Venezuela)

B. Oportunidades comerciales en el Caribe SALÓN RETIRO

Moderadora: Beatriz Segni, Presidente, ASEM (Argentina)

Expositores: Joy Hall, Gerente, Mercadeo, Caribbean Export Development Agency (Barbados)

Pauline Gray, Directora Ejecutiva, Jamaican Exporters Association (Jamaica)

C. El Comercio Electronica: La expansión de las oportunidades comerciales a través del Web SALÓN FLORIDA

Introducción: Adis Vila, Director de Asuntos Gubernamentales, América Latina y el Caribe, Nortel Networks (U.S.A)

Expositores: Norberto Milan, Vicepresidente de "Enterprise Solutions", Nortel Networks (Argentina)

D. La propiedad de las ideas COLONIAL ROOM

Moderadora: Diahann W. Lassus, Vice-Presidente Internacional, National Association of Women Business Owners (Estados Unidos.)

Expositores: Norma Felix, Presidente, Instituto Nacional de la Propiedad Intelectual (Argentina)

Aliza Sherman, Presidente, Cybergrrl, Inc. (U.S.A)

SÁBADO 13 DE NOVIEMBRE
(Continuación)

10:45 a.m. - 12:15 p.m.

SESIONES TEMÁTICAS

- A. *La inversión con responsabilidad social:
Instrumentos de influencia de la mujer
en la economía***

SALON COLONIAL

Moderadora: *Laura Miguel, Directora, Relaciones Institucionales, Business Force
(Argentina)*

Expositores: *Lilia Clemente, Presidente, Clemente Capital, Inc. (U.S.A.)*

*Eleanor Jones, Directora Gerente, Environmental Solutions,
Ltd. (Jamaica)*

Maria Ester Salvat, Presidente, Fundación Salvat (Argentina)

- B. *Liderazgo económico y responsabilidades
familiares: el desafío del Milenio***

SALÓN RETIRO

Moderadora: *Susana Cassino, Presidente, Camara de Mujeres Pymes (Argentina)*

Expositores: *Lais Abramo, Especialista Principal, Mujeres y Género, OIT/ América
Latina (Chile)*

*La Honorable Sarah-Lucy Flood-Beaubrun, Ministra de Salud, Servicios
Humanos, Familia y Relaciones de Género (Sta. Lucia)*

- C. *El uso de recursos públicos y privados
en favor del crecimiento de la empresa***

SALON DORADO

Moderadora: *Muni Figueres, Directora de Relaciones Externas, Banco Interamericano
de Desarrollo (Costa Rica)*

Expositores: *Joanna Townsend, Directora, Export Services for Small and Medium
Enterprises (Canada)*

Laura Marambio, Jefe Desarrollo, FINAM (Chile)

*Ellen Lenny-Pessagno, Attaché Comercial, U.S. Embassy, Buenos Aires
(U.S.A)*

SÁBADO 13 DE NOVIEMBRE
(Continuación)

D. El Comercio Electronica: La expansión de las oportunidades comerciales a través del Web

SALÓN FLORIDA

Introducción: Adis Vila, Director de Asuntos Gubernamentales, América Latina y el Caribe, Nortel Networks (U.S.A)

Expositores: Embajador Christopher Ashby, Embajada de Estados Unidos/Uruguay (U.S.A)

Norberto Milan, Vicepresidente de "Enterprise Solutions", Nortel Networks (Argentina)

12:30 p.m. - 2:00 p.m.

SALÓN DE FIESTAS

PROGRAMA DE ALMUERZO:

Diálogo con mujeres presidentas de centros de comercio internacional

Bienvenida: Martha Noyola Taylor, Shell Oil Company (Estados Unidos)

Moderadora: Sabrina Crow, Editora, Latin Trade (Estados Unidos)

Panelistas: Pilar Lozano, Directora, World Trade Center Cali (Colombia)

Sharon Preston, Presidente, World Trade Center Orange County (U.S.A.)

Donna Smith, Presidente, Bahamas World Trade Center (Nassau)

SESIONES PLENARIAS

SALÓN DE FIESTAS

2:30 p.m. - 3: 30 p.m.

Nociones básicas sobre acuerdos comerciales

Expositores: Nieves Confesor, Ex-Secretaria de Trabajo; Profesora, AIM Institute of Management (Filipinas)

Beatriz Nofal, Directora, Arthur D. Little/ América Latina (Argentina)

Adis Vila, Directora de Asuntos Gubernamentales, América Latina y el Caribe, Nortel Networks (Estados Unidos.)

SÁBADO 13 DE NOVIEMBRE
(Continuación)

3:30 p.m. - 4:30 p.m.

Mesa redonda de mujeres empresarias: Oportunidades y retos

Moderador: Michael Lunceford, Presidente, Mary Kay Foundation (Estados Unidos)

Expositores: Lois McIntosh, Presidente, Micro-Mac Products Ltd. (Canadá)

Joyce Higgins de Ginatta, Presidente, FENAPI (Ecuador)

***Mary Betty Sharp, Directora Gerente, Marie Sharp's Fine Foods, Ltd.
(Belize)***

Margaret M. McEntire, Presidente, Candy Bouquet International

4:30 p.m. - 5:30 p.m.

PALABRAS DE CLAUSURA

***Orador de orden: Awilda Marquez, Subsecretaria y Directora General, Servicio
Exterior y Comercial, US Dept. of Commerce (Estados Unidos)***

PRESENTACIÓN DE RECONOCIMIENTOS

***Palabras de clausura: Ana S. de Kessler, Ministra, Pequeña y mediana industria
(Argentina)***

**PHOTOCOPY
PRESERVATION**

Withdrawal/Redaction Marker

Clinton Library

DOCUMENT NO. AND TYPE	SUBJECT/TITLE	DATE	RESTRICTION
001. list	re: 1999 Women's Economic Summit of the Americas Presenters [partial] (4 pages)	11/11- 13/1999	b(6)

COLLECTION:

Clinton Presidential Records
First Lady's Office
Melanne Verveer
OA/Box Number: 20059

FOLDER TITLE:

Women's Economic Summit: Domestic Issues

2013-0534-S
rc1625

RESTRICTION CODES

Presidential Records Act - [44 U.S.C. 2204(a)]

P1 National Security Classified Information [(a)(1) of the PRA]
P2 Relating to the appointment to Federal office [(a)(2) of the PRA]
P3 Release would violate a Federal statute [(a)(3) of the PRA]
P4 Release would disclose trade secrets or confidential commercial or
financial information [(a)(4) of the PRA]
P5 Release would disclose confidential advice between the President
and his advisors, or between such advisors [(a)(5) of the PRA]
P6 Release would constitute a clearly unwarranted invasion of
personal privacy [(a)(6) of the PRA]

C. Closed in accordance with restrictions contained in donor's deed
of gift.

PRM. Personal record misfile defined in accordance with 44 U.S.C.
2201(3).

RR. Document will be reviewed upon request.

Freedom of Information Act - [5 U.S.C. 552(b)]

b(1) National security classified information [(b)(1) of the FOIA]
b(2) Release would disclose internal personnel rules and practices of
an agency [(b)(2) of the FOIA]
b(3) Release would violate a Federal statute [(b)(3) of the FOIA]
b(4) Release would disclose trade secrets or confidential or financial
information [(b)(4) of the FOIA]
b(6) Release would constitute a clearly unwarranted invasion of
personal privacy [(b)(6) of the FOIA]
b(7) Release would disclose information compiled for law enforcement
purposes [(b)(7) of the FOIA]
b(8) Release would disclose information concerning the regulation of
financial institutions [(b)(8) of the FOIA]
b(9) Release would disclose geological or geophysical information
concerning wells [(b)(9) of the FOIA]

**1999 WOMEN'S ECONOMIC SUMMIT OF THE AMERICAS
BUENOS AIRES, ARGENTINA, NOVEMBER 11-13, 1999
PRESENTERS**

Rosa Rita Alvarez (Dominican Republic)

After graduating in psychology, Rosa Rita Alvarez has devoted much of her professional life to working with women. Her advocacy has helped advance the status of women in our society. The example she sets as a woman and her daily struggle on behalf of gender equity and equality have earned her a reputation as someone who is both well informed about the socio-economic and political status of women in the Dominican Republic and a promoter of their wellbeing.

Gail Bamford (U.S.A.)

As Market Segment Executive for Relationship Marketing and Women Entrepreneurs in Latin America, IBM's Global Small & Medium Business, Gail Bamford is responsible for developing the business owners market in the Latin American region by working closely with business associations to develop long-term mutually beneficial partnerships. A key area of her focus is working with women's business organizations, government agencies and NGOs to facilitate international trade between women business owners in the Americas by taking advantage of Internet and e-business technology.

Lilia Clemente (U.S.A.)

Lilia Clemente, Chairman and CEO of Clemente Capital, Inc., ranks as one of the most successful and visible global investment strategists in the world today. Born in the Philippines, Ms. Clemente leads the Clemente Capital organization headquartered in New York City, offering investment research and management expertise covering six continents.

Nieves Confesor (Philippines)

Nieves Confesor is a former Minister of Labor in the Philippines and was the first woman to serve as head of the International Labor Organization (ILO). Ms. Confesor currently is a professor at the Asian Institute of Management and has traveled widely as an expert on trade

pacts and human resource development at international meetings, including those of APEC and ASEAN.

Sabrina Crow (U.S.A.)

Sabrina Crow is the CEO of Freedom Magazines International, a division of Freedom Communications, multimedia publisher of newspapers, magazines, television and internet properties. She serves as the Publisher of *Latin Trade* and *Revista Latin Trade*, both the premiere monthly magazines covering business news across Latin America. Each month Latin Trade brings readers key information on the management, marketing, technology and key business information that is shaping the region. The magazine also covers privatizations in the region as well as investment opportunities.

Simone M.A. Desjardins (Canada)

As Senior Vice President and Area Manager of the Business Development Bank of Canada, Ms. Desjardins is responsible for the delivery of financial and management services within the Bank and its local offices, and serves as the liaison between the Bank and its external partners. Her career in finance spans some thirty years of close collaboration with the small business community.

Alejandra Cox Edwards (Chile)

Born in (b)(6) Alejandra Cox COOL
Edwards is a Professor of Economics at California State University - Long Beach, where she joined the faculty in 1986. From 1993-1996, Dr. Cox Edwards worked for the World Bank as a Senior Economist and worked on labor-market related research and project preparation.

Lynn Feldhouse (U.S.A.)

Lynn Feldhouse is Vice President and Secretary of the DaimlerChrysler Corporation Fund, the charitable fund of the former Chrysler Corporation. As Chief Operating Officer for the

Fund, Ms. Feldhouse is responsible for all philanthropic activities for DaimlerChrysler Corporation worldwide, including corporate and foundation grants, asset donations and corporate memberships and volunteer programs.

Norma S. Felix (Argentina)

Norma S. Felix is the president of the National Institute of Intellectual Property (INPI) of Argentina. The INPI handles legal issues involving patent applications, trademarks, technology transfers and industrial models. She worked previously as an advisor to the Executive Branch's Confidentiality and Regulation Project, advising on issues of the rights of authors of software. Since 1996 she has been the National Coordinator of the Preparatory Working Group of the Association of Free Commerce of the Americas.

Anne B. Freedman (U.S.A.)

Anne B. Freedman is president of SPEAK OUT, INC., which conducts public speaking training, sales training, management communications consulting including team building and customer service programs. A former newspaper writer, Ms. Freedman helps companies, individuals, and organizations create and deliver their messages in both spoken and written formats. Her clients include major corporations, business owners, universities, and nonprofit organizations.

Sakiko Fukuda-Parr (Japan)

As Director of the Human Development Report of the United Nations Development Program (UNDP), Ms. Fukuda-Parr is responsible for overseeing the research and dissemination of a report that has come to be viewed as the "bible" for measuring social and economic progress for the peoples of the world. Ms. Fukuda-Parr is an economist and social scientist who has worked for over 20 years on development policies and operational programs.

Marianella Ghiggeri (Argentina)

Marianella Ghiggeri is a 19-year old entrepreneur, who is President of "No Limits JA." She also coordinates the National

Foundation for Teaching Entrepreneurships.

Joyce Ginatta (Ecuador)

President of FENAPI, Joyce Ginatta's expertise and familiarity with the nuances of regional and international business, political and cultural affairs, has enabled her to be the President of several industries and companies in Ecuador. She has earned invitations to lead and participate on several boards, commissions, and symposia, including the Ecuador Foundation, the Congress of Female Managers, and as a U.S. Trade Representative for the Hemispheric Trade and Commerce Forum.

Silvia P. Giordano (Argentina)

Silvia P. Giordano is a partner with PricewaterhouseCoopers in Buenos Aires, Argentina. She has been in charge of the Accounting and Auditing Consultation Group and Risk Management issues in Argentina since July 1998. Since joining Price Waterhouse & Co. in 1977, Ms. Giordano has been a manager in the Accounting Department and Auditing Department in issues related with South America and as an Audit Partner in Santiago, Chile.

Linda J. Graupner (Canada)

Linda J. Graupner has been Director of the Export Development Corporation's SME Financial Services Team, a team of specialists providing fast and simple export financing solutions for small and medium-sized Canadian exporters, since September 1996. Previous positions at EDC include Manager of Marketing and Manager of South Asia.

Pauline Gray (Jamaica)

As Executive Director of Jamaica Exporters Association, a 200-member private sector trade promotion association, Pauline Gray is responsible for the day-to-day administration of the Association, liaison with donor and international agencies, as well as the development of advocacy positions for the export sector.

Joy Hall (Barbados)

As Marketing Manager for the Caribbean Export Development Agency, Joy Hall is responsible for designing and implementing programs to strengthen the trade performance and improve access of products of exporters from the fifteen CARIFORUM countries to regional and extra regional markets such as, the USA, Canada, U.K., France and Latin America. Ms. Hall having worked previously with Jamaica Promotions Corporation (JAMPRO) and Jamaica National Export Corporation (JNEC) has over seventeen years experience in International Marketing. As assistant Vice President at JAMPRO, she had responsibility for implementing multisectoral investment/export expansion programmes for strategic world markets.

Sherrye Henry (U.S.A.)

Sherrye Henry is the SBA's assistant administrator for the Office of Women's Business Ownership. In that role, she is an advocate for women business owners in both the public and private sectors, as well as within the agency. Ms. Henry manages the \$8 million Women's Business Center Program and monitors the Women's Prequalification Loan Program. She also oversees the nationwide Women's Network for Entrepreneurial Training, a mentoring program that brings together female CEOs with women business owners ready to expand their businesses.

Chantal Hudicourt Ewald (Haiti)

Chantal Hudicourt Ewald founded the law firm Hudicourt-Elie, now known as Hudicourt-Woolley, in 1984. The firm specializes in commercial law, such as corporate, investment, banking, tax and patent and trademark. Prior to founding the firm, Ms. Hudicourt Ewald was the Chief Legal Advisor at the Ministry of Commerce and Industry of Haiti

Eleanor Jones (Jamaica)

Eleanor Jones, Environmental Management and Project Development Specialist, is Managing Director of Environmental Solutions Ltd (ESL), a private sector environmental engineering and

management services company registered in Jamaica. Since its founding in 1991, ESL has become one of the Caribbean's leading environmental science and technology firms. With its head office in Jamaica and affiliate offices in the Caribbean, ESL provides consulting services to governments, non-governmental organizations, and the private sector. The company's aim is to achieve the practical solutions required to ensure harmony between development and the environment and to assist clients in ensuring corporate and economic progress while preserving the integrity of the environment.

Kelley R. Jones

Kelley Jones is a Staff Advisor within the Diversity and Work/Family organization at the newly formed DaimlerChrysler Corporation, which is the third largest transportation and services company in the world. The Diversity and Work/Family organization is responsible for overall design, implementation and coordination of DaimlerChrysler's diversity strategy, including compliance with Affirmative Action Programs and other issues.

Ana S. de Kessler (Argentina)

As Secretary of State for Small and Medium Enterprises in Argentina, Ana S. de Kessler is responsible for the design, implementation and execution of government programs aimed at bolstering small and medium enterprises. Prior to that position, Ms. Kessler served as Secretary for the Chief of the Cabinet in the Cabinet of Ministers and was responsible for the coordination of policies emerging from the various branches of federal government

Docey Lewis (U.S.A.)

Docey Lewis has worked with artisans in over 20 countries for the last 25 years. She began her career as a weaver in California, founded a production weaving company in the Philippines in the late 70s and joined Aid to Artisans as a design consultant in the late '80s. Docey now runs a design studio and consulting business in Connecticut, working with both non-profits and commercial accounts designing textiles, carpets,

wall covering, ceramics, and functional and decorative accessories.

Maria del Pilar Lozano (Colombia)

Maria del Pilar Lozano is a journalist specializing in organizational communications media with ample experience in national and international foreign trade services. She is Coordinator of the Cali Chamber of Commerce's Regional Export Plan (FDI) and Director of the World Trade Center in Cali.

Mary Lehman MacLachlan (U.S.A.)

Mary Lehman MacLachlan has served as President of the Private Clients Group of Global Asset Management since 1998. Her responsibilities include marketing, servicing, and investment for private client business in the US and Canada. Previously, Ms. MacLachlan was Managing Director for Bankers Trust Company and Senior Vice President for United States Trust Company.

Lois McIntosh (Canada)

Lois McIntosh is President of Micro-Mac Products, Inc., which was incorporated in 1979. Micro-Mac now has 27 molds for their line of injection molded polycarbonate cookware line and is sold in several countries around the world. Ms. McIntosh is a member of Canada's Task Force for External Affairs whose mandate is to develop ways to encourage SME's, Women in Business, Aboriginal and Youth to begin exporting.

Robert L. Mallett (U.S.A)

Robert L. Mallett has served as Deputy Secretary, U.S. Department of Commerce since being confirmed on September 26, 1997. As Chief Operating Officer for the Department, he is responsible for the day-to-day operations of a department which includes the International Trade Administration, the Bureau of the Census, the Patent and Trademark Office, and the Economic Development Administration. Mr. Mallett has a special interest in promoting small, medium-sized and women-owned businesses, both in international trade and in domestic procurement opportunities.

Laura Marambio C. (Chile)

Laura Marambio has a degree in Public Administration and a diploma in marketing management from the University of Chile. She is Head of Business Development at FINAM, the Chilean affiliate of Women's World Banking, and conducts courses and seminars on women, setting up businesses, and commercial networking. Former commercial executive coordinator of the Executives and Enterprise Development Program of the Faculty of Economics and Business Management at the University of Chile.

Monica Markwald (Argentina)

A sociologist, Monica Markwald is a founding member of the Argentine Society of Marketing and Public Opinion Researchers (SAIMO). From 1988-1996, she was the New Product Development Manager for IPSA Argentina and A.C. Nielsen Argentina. In the ESOMAR Congress (Berlin 1998), she won the John Samuel's award for the best presented paper: "How To Improve Quality in Multi-country Studies. The Latin American Experience."

Awilda R. Marquez (U.S.A)

As Assistant Secretary of Commerce and Director General of the US & Foreign Commercial Service, Awilda Marquez, is responsible for managing the Commercial Service, a network of 100 domestic Export Assistance Centers and over 140 Commercial Service offices abroad. The Commercial Service promotes exports, supports U.S. international commerce interests in the United States and overseas, and assists the U.S. business community in identifying new markets.

Norberto Milan

Norberto Milan is vice president, Enterprise Solutions, the line of business born from the merger of Nortel and Bay Networks. Mr. Milan oversees the building of carrier-class, mission-critical IP (Internet Protocol) -optimized networks for corporate customers throughout the Caribbean and Latin America. Mr. Milan previously served as director of sales for Nortel Networks Enterprise Data Networks division in the CALA region.

Diana Mondino (Argentina)

Diana Mondino is Managing Director for Argentine Ratings at Standard and Poors. Formerly she founded and was principal of Risk Analysis, the leading rating Agency in Argentina. She is responsible for structured finance analysis, and is also a member of the rating committee for bonds.

Irene Natividad (U.S.A.)

As Summit Director, Irene Natividad has organized five Summits previously, the most recent of which took place in London, U.K. in 1998. She has also held the posts of Chair of the National Commission on Working Women and President of the National Women's Political Caucus. She was named in 1997 as one of "25 Most Influential Working Mothers" by *Working Mother* magazine and was recognized as one of the "100 Most Powerful Women in America" by *Ladies Home Journal*.

Beatriz Nofal (Argentina)

Dr. Beatriz Nofal (Ph.D.) is Director in Charge of Arthur D. Little Latin America, Buenos Aires office. She is also Director and Partner of the economic consulting firm ECO-AXIS S.A. and Editor of MERCOSUR JOURNAL. Former Under-Secretary of Industry and Foreign Trade of Argentina (1986-1988). She was Assistant Professor at the Massachusetts Institute of Technology and the John Hopkins University. In 1989, Brazil awarded her the Order of Rio Branco, with the rank of Knight Commander, "in recognition for her excellent performance in the Argentine-Brazilian Integration Program".

Josefa Nolte (Peru)

Born in Lima, Peru, Josefa Nolte, has been working with craftworkers for the past 25 years. Her activities have included research into traditional techniques, work planning, and the salvaging and enhancing of techniques to develop output by artisans and folk artists. She has worked as an organizer and researcher for the Museum of Folk Art at the Catholic University in Lima and as a researcher at San Marcos University in Lima, the National Museum of Folk Arts and Crafts of the National

Indian Institute in Mexico, and the National Anthropology and Archeology Museum in Peru.

Alida Perez (Guatemala)

Alida Perez is an artist and businesswoman who began when she was 10 years old in Guatemala, showing and selling her products in Guatemalan's hotels. When she was 21 years old, she began looking for new markets in United States and participated in indigenous markets. Noticing the big demand of our products, she organized a group of artisan women to satisfy the market's needs. The cooperative started to export to Japan and the United States, obtaining very positive results. In 1987 she initiated her own enterprise, UNITED ARTISANS, producing and exporting handmade textiles to several countries including: Japan, Germany, Spain, Colombia, Korea, Chile, Argentina, Brasil and Mexico.

Cherie Piebes (U.S.A.)

Cherie Piebes is Global Market Executive for Women Entrepreneurs at IBM, where her current responsibilities include the management of women business owner programs, customer relations, and association management worldwide. Ms. Piebes is an active participant on several U.S. Advisory boards and Boards of Directors. In 1996, she received the National Association of Women Business Owners "Women of Distinction Award."

Sharon D. Preston (U.S.A.)

Sharon D. Preston, President of the World Trade Center Association of Orange County, has over 20 years experience in both for profit and not for profit corporations. Prior to accepting the position of President of the World Trade Center Association, Ms. Preston served on the Board of Directors and Executive Committee. During the mid 1980s, Ms. Preston entered into a joint venture as President of Taall International Development, a Brazilian trading and ship chandlery company located in Rio de Janeiro.

Pilar Ramirez (Bolivia)

In 1985, Pilar Ramirez and four other professional women founded Centro de Fomento a Iniciativas Economicas (FIE), a non-profit

organization dedicated to servicing the microenterprise sector in the cities of Bolivia. FIE's programs, which include credit, management training and technical assistance, grew into a Private Financial Fund duly regulated and supervised by the Banking Authority of Bolivia. FIE Private Financial Fund today services loans with over 26,000 microentrepreneurs, more than 60% of which are women borrowers belonging to the low income sector of Bolivia.

Beatrice Rangel (Venezuela)

Currently Vice President, Corporate Strategies for the Cisneros Group of Companies, Beatrice Rangel has also worked in the Venezuelan government in various positions. She served in the Ministry of the Secretariat of the Presidency in Venezuela as General Director and as Minister of the Secretariat of the Presidency, the Ministry of Education, National Congress, Ministry of State for Science and Technology, and others.

Maria Ester Salvat (Argentina)

Maria Ester Salvat chairs the nonprofit Salvat Foundation, which helps retrain the unemployed for reinsertion in the labor market. She is also Director of the Argentina-Brazil Chamber of Commerce. She also frequently addresses national and international fora, congresses, and meetings.

Marie Sharp (Belize)

Marie Sharp, who began her career as a receptionist/typist and shipping clerk for Citrus Company of Belize Ltd, is now the managing director of Marie Sharp's Fine Foods Limited, which manufactures hot sauces, jams and jellies for local and export markets. Ms. Sharp also has served on the board of Belize Enterprise for Sustained Technology and as chair of BEIPU Belize Export and Investment Promotion Unit.

Aliza Sherman (U.S.A)

Aliza Sherman, an Internet thought leader and evangelist for the Internet as a valuable tool for women's lives, is President of Cybergrl, Inc., a media and entertainment company developing content, resources and online communities for

women. She is the creator of the Internet icon Cybergrl and the founder of Webgrls, a networking group for women interested in the Internet that currently has over 100 chapters worldwide.

Donna Smith (Bahamas)

Born on the island of (b)(6) Donna Smith's interest in international trade and organizations led her to the World Trade Centers Association and she now serves as President of the Bahamas World Trade Center, Nassau, one of over 235 World Trade Centers in over 100 countries around the world. As president, Ms. Smith has developed and initiated The Bahamas World Trade Center's Project for the benefit of investors and shareholders.

Susan Stautberg (U.S.A)

Susan Stautberg is President of PartnerCom Corporation, which creates advisory boards and strategic alliances and navigates through information abundance providing timely knowledge to clients worldwide. Her consumer products experience includes positions as Director of Communication for the U.S. Consumer Product Safety Commission and for McNeil Consumer Products. In her capacity as a Corporate and Civic Director, she has served on Presidential Commissions, the Advisory Boards of ADVANTAGE, AT&T, Avis Rent-A-Car, Avon Products, Bank of America, CASTO Travel, Horton International, and others.

JoAnna M. Townsend (Canada)

JoAnna Townsend joined the Department of Foreign Affairs and International Trade (Canada) as the Director, Export Services: Small- and Medium-Sized Enterprises (SME) Division in October, 1997. The division works on behalf of SMEs and key market segments therein: women, aboriginal, multicultural and youth entrepreneurs. The division has managed the research *Beyond Borders: Canadian Businesswomen in International Trade*, the businesswomen-in-trade web site, the first on-line trade mission for the department, the SME agreements with Argentina and Chile to promote expanded technology and knowledge exports

and the Aboriginal international business development strategy.

Adis Vila (U.S.A)

Before her appointment as Director of Government Relations for the Caribbean and Latin America at Nortel Networks, Adis Vila served as vice president of International Business Development for the Vigoro Corporation in Chicago. She has worked in government at both federal and state levels. Her Washington experiences include: Assistant Secretary of Administration, US Department of Agriculture; Director, Office of Mexico and the Caribbean Basin, US Department of Commerce; Special Assistant to the Assistant Secretary for Latin American Affairs, US Department of State; and, White House Fellow, Office of Public Liaison, The White House.

Diane Vincent (Canada)

Diane Vincent is Assistant Deputy Minister, Operations Sector, Industry Canada. The mission of the Operations Sector is to stimulate a competitive and innovative private sector in Canada and to promote confidence in a fair and efficient Canadian marketplace. Prior to joining the Operations Sector, Ms. Vincent worked as Assistant Deputy Minister, Market and Industry Services Branch for Agriculture and Agri-Food Canada.

**PHOTOCOPY
PRESERVATION**

**1999 CUMBRE ECONÓMICA PARA LA MUJER DE LAS AMÉRICAS
BUENOS AIRES, ARGENTINA, 11 AL 13 DE NOVIEMBRE DE 1999
PRESENTADORES**

Rosa Rita Alvarez (Republica Dominicana)

Licenciada en Psicología, ha dedicado gran parte de su vida profesional al trabajo con mujeres. Ha contribuido mediante advocacy, al posicionamiento de la mujer en nuestra sociedad. Su ejemplo como mujer y su lucha cotidiana a favor de la equidad e igualdad de los generos la hacen ser reconocida como persona conocedora de la situación socioeconomica y politica de las dominicanas y propulsora de su bienestar.

Gail Bamford (EE.UU.)

Como Ejecutiva del Segmento de Mercadeo para las Relaciones de Marketing y de Mujeres Empresarias en América Latina, de Pequeñas y Medianas Empresas de la IBM, Gail Bamford es responsable del desarrollo de un segmento de empresarias propietarias en la región de América Latina, donde trabaja estrechamente con asociaciones empresariales para establecer mecanismos de cooperación solidaria a largo plazo que sean mutuamente beneficiosas. Un área clave de su trabajo es con organizaciones de mujeres empresarias, entidades gubernamentales y organismos no gubernamentales para facilitar el comercio internacional entre mujeres empresarias propietarias de sus negocios en las Américas, aprovechando las ventajas que ofrecen Internet y la tecnología del comercio electrónico.

Lilia Clemente (EE.UU.)

Lilia Clemente, Presidenta y Gerente General de Clemente Capital, Inc., en la actualidad es considerada una de las más exitosas y visibles estrategas en el sector de la inversión mundial. Nacida en las Filipinas, dirige Clemente Capital Inc., una organización con sede en la ciudad de Nueva York, desde donde ofrece conocimientos en materia de investigación y administración de inversiones en un ámbito que cubre seis continentes.

Nieves Confesor (Filipinas)

Nieves Confesor es ex-Ministra del Trabajo de Filipinas y fue la primera mujer en ocupar el cargo de Director de la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Actualmente es profesora en el Instituto Asiático de Administración y ha viajado a muchos eventos internacionales como experta en acuerdos comerciales y desarrollo de recursos humanos, incluidas reuniones de APEC y ASEAN.

Sabrina Crow (EE.UU.)

Sabrina Crow es la Directora Ejecutiva de Revistas Freedom Internacional, una división de Comunicaciones Freedom, un publicador multimedia de periódicos, revistas, televisión y propiedades del internet. Ella es publicadora de Latin Trade y Revista Latin Trade, revistas principales cubriendo noticias de comercio a través de toda América Latina. Cada mes Revista Latin Trade da sus lectores información estratégica sobre la administración, el mercadeo, tecnología y otra información importante sobre los negocios que estan abriendo mercados en la región. La revista tambien cubre privatización y oportunidades de inversión en la región.

Simone M.A. Desjardins (Canadá)

Como Vicepresidenta Principal y Gerente Regional del Banco de Desarrollo Empresarial del Canadá, Simone M. A. Desjardins es responsable del suministro de servicios financieros y gerenciales dentro del banco y de sus oficinas locales y actúa como nexo entre el Banco y sus socios externos. Su carrera en el campo de las finanzas se desarrolló a lo largo de treinta años durante los cuales trabajó estrechamente con la comunidad de pequeñas empresas.

Alejandra Cox Edwards (Chile)

Nació en (b)(6), es Profesora de Economía en la Universidad del Estado de California - Long Beach, donde ingresó al cuerpo docente en 1986. Durante 1993-1996, la

Dra. Cox Edwards trabajó en el Banco Mundial como Economista Principal y realizó trabajos de investigación y de preparación de proyectos en temas relacionados con el mercado laboral.

Lynn Feldhouse (EE.UU.)

Lynn Feldhouse es Vicepresidenta y Secretaria del Fondo de la Corporación DaimlerChrysler, fondo benéfico de la ex-Corporación Chrysler. Como Vicepresidenta del fondo la Sra. Feldhouse es responsable de todas las actividades filantrópicas de la Corporación DaimlerChrysler en el mundo, incluyendo contribuciones y becas, donación de bienes y membresías y programas voluntarios.

Norma S. Felix (Argentina)

Norma S. Felix es Presidente del Instituto Nacional de la Propiedad Industrial de la República Argentina (INPI). El INPI es el organismo de aplicación de la Ley de Patentes, Marcas, Modelos Industriales y Transferencia de Tecnología. Ella fue la Asesora Actual del Poder Ejecutivo Nacional, aconsejando el proyecto de la Ley de Confidencialidad y Reglamentación sobre la Ley de Derechos de Autor y Software. Desde 1996 ella ha sido Coordinadora Nacional del Grupo de Trabajo Preparatorio del Asociación de Libre Comercio para las Américas (ACLA) sobre Derechos de Propiedad Intelectual.

Anne B. Freedman (EE.UU.)

Anne B. Freedman es presidenta de SPEAK OUT, INC., empresa que se especializa en la capacitación de personas para hacer uso de la palabra en público, adiestramiento en materia de ventas, consultoría en administración de las comunicaciones, incluidas las actividades de formación de equipos y de programas de servicios al cliente. Anteriormente trabajó como periodista en un periódico y actualmente asiste a empresas, individuos y organizaciones en la creación y distribución de mensajes en formato oral o escrito. Entre sus clientes se encuentran importantes empresas, propietarios de negocios, universidades y organizaciones sin fines de lucro.

Sakiko Fukuda-Parr (Japon)

Como Directora del Informe de Desarrollo Humano del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Sakiko Fukuda-Parr es responsable del control, investigación y difusión de este informe que se ha convertido en la "biblia" para la medición del avance social y económico de los pueblos. Sakiko Fukuda-Parr es economista y experta en asuntos sociales y ha trabajado durante 20 años en políticas de desarrollo y programas operacionales.

Marianella Ghiggeri (Argentina)

Marianella Ghiggeri, una empresaria de 19 años, es Presidente de "No Limits, JA". Ella coordina National Foundation of Teaching Entrepreneurships para Junior Achievement en Argentina.

Joyce Ginatta (Ecuador)

Presidenta de FENAPI. Su conocimiento y familiaridad con las particularidades del mundo de los negocios regional e internacional y los asuntos políticos y culturales le han permitido a Joyce Ginatta acceder a la dirección de varias industrias y empresas de su país. Ha recibido invitaciones para dirigir y participar en varios consejos directivos, comisiones y simposios, incluida la Fundación Ecuador y el Congreso de Empresarias.

Silvia P. Giordano (Argentina)

Silvia P. Giordano es Partner con PricewaterhouseCoopers en Buenos Aires, Argentina. Ha estado a cargo del Grupo de Consultoría de Contabilidad y Auditoría y cuestiones de Manejo de Riesgos en la Argentina, desde julio de 1998. Desde su ingreso a Price Waterhouse & Co., en 1977, la señora Giordano ha sido Gerente de los Departamentos de Contabilidad y de Auditoría en asuntos relacionados con América del Sur y como Auditora Socia en Santiago de Chile.

Linda J. Graupner (Canada)

Linda J. Graupner ha sido Directora del Equipo de Servicios Financieros de PyME de la Corporación para el Desarrollo de las Exportaciones. Un equipo de especialistas que

ofrece soluciones financieras rápidas y simples para las exportaciones de las pequeñas y medianas empresas exportadoras del Canadá, desde septiembre de 1996. Anteriormente ocupó cargos en la Corporación para el Desarrollo de las Exportaciones, incluido el de Gerente de Marketing para el Sur de Asia.

Pauline Gray (Jamaica)

Como Directora Ejecutiva de la Asociación de Exportadores de Jamaica, una organización del sector privado que cuenta con 200 miembros, Paulina Gray es responsable de la administración diaria de la Asociación, realiza los trabajos de relaciones con los donantes y entidades internacionales, así como en la formulación de estrategias para el sector de exportaciones.

Joy Hall (Barbados)

Como Gerente de Marketing para la Oficina para el Desarrollo de las Exportaciones del Caribe, Joy Hall es responsable del diseño y ejecución de los programas destinados a fortalecer el comportamiento del comercio y mejorar el acceso de los productos y de los países exportadores miembros de CARIFORUM a los mercados regionales y extrarregionales, tales como Estados Unidos, Canadá, el Reino Unido, Francia y América Latina. Anteriormente trabajó con Jamaica Promotions Corporation (JAMPRO) y con Jamaica National Export Corporation (JNEC) y tiene más de diecisiete años de experiencia en el campo del comercio internacional. Como Vicepresidenta Adjunta en JAMPRO, tenía la responsabilidad de ejecutar programas multisectoriales de expansión de las inversiones y las exportaciones para los mercados estratégicos del exterior.

Sherrye Henry (EE.UU.)

Sherrye Henry es la administradora adjunta de Small Business Administration para la Office of Women's Business Ownership. En tal capacidad, es defensora de las causas de las mujeres empresarias propietarias en los sectores público y privado, así como dentro de la propia oficina. La señora Henry administra el

Programa del Centro de Mujeres Empresarias, el cual asciende a US\$8 millones y controla el Programa de Precalificación de Préstamos para Mujeres. Asimismo, supervisa a nivel nacional la Red para la Capacitación de Mujeres Empresarias, un programa de asistencia que reúne a las mujeres que ocupan cargos de gerencia con mujeres empresarias propietarias que están listas para expandir sus negocios

Chantal Hudicourt Ewald (Haití)

En 1984, Chantal Hudicourt Ewald estableció el escritorio jurídico Hudicourt-Elie, actualmente conocido como Hudicourt-Woolley. Esta empresa se especializa en derecho comercial, en ramas tales como empresas, inversiones, banca, tributación y marcas y patentes. Antes de iniciar esta empresa, la señora Hudicourt Ewald fue Jefa de la Asesoría Jurídica del Ministerio de Comercio e Industrias de Haití.

Eleanor Jones

Eleanor Jones, Especialista en Manejo Ambiental y Desarrollo de Proyectos, es Directora Gerente de Environmental Solutions Ltd (ESL), una empresa de ingeniería ambiental y administración de servicios del sector privado, registrada en Jamaica. Desde su fundación en 1991, ESL se ha convertido en una de las principales empresas de la región del Caribe, especializada en ciencia y tecnología ambiental. Con su oficina principal en Jamaica y sucursales en otros lugares del Caribe, ESL presta servicios de consultoría a los gobiernos, a organizaciones no gubernamentales y al sector privado. El propósito de la empresa es lograr soluciones prácticas que se requieren para asegurar la armonía entre el desarrollo y el medio ambiente y asistir a los clientes a asegurar el éxito empresarial y económico junto con la conservación de la integridad ambiental.

Kelley R. Jones (EE.UU.)

Kelley Jones es Asesora dentro de la organización Diversidad y Trabajo/Familia en la recientemente formada Corporación DaimlerChrysler, la cual es la tercera compañía más grande del mundo de transportes y servicios. La organización Diversidad Trabajo/Familia es responsable del

diseño, implementación y coordinación de todas las estrategias de diversidad de DaimlerChrysler, incluyendo el cumplimiento de los Programas de Acción Afirmativa y otros similares.

Ana S. de Kessler (Argentina)

Como Secretaria de Estado para la Pequeña y Mediana Empresa en Argentina, Ana S. de Kessler es responsable por el diseño, implementación y ejecución de los programas de gobierno dirigidos a fomentar el avance de la pequeña y mediana empresa. Antes de ocupar este cargo, fue Secretaria del Jefe del Gabinete de Ministros y era responsable de la coordinación y de las políticas emanadas de las diferentes ramas del gobierno federal.

Docey Lewis (EE.UU.)

Durante los últimos 25 años, Docey Lewis ha trabajado con artesanos en más de 20 países. Comenzó su carrera como tejedora en California, fundó una empresa de tejidos en las Filipinas hacia fines de la década de los años 70 e ingresó a Aid to Artisans como consultora en diseño a fines de la década de los años 80. Actualmente dirige un estudio de diseño y una firma consultora en Connecticut, y trabaja tanto con empresas sin fines de lucro como con empresas comerciales, prestando servicios de diseño de textiles, alfombras, revestimientos, cerámicas, y accesorios funcionales y decorativos.

Maria del Pilar Lozano (Colombia)

Comunicadora Social con énfasis en Comunicación Organizacional, con amplia experiencia en servicios al comercio exterior a nivel nacional e internacional. Coordinadora, Plan Regional de Exportaciones(FDI) de la Cámara de Comercio de Cali. Directora, World Trade Center de Cali.

Mary Lehman MacLachlan (EE.UU.)

Mary Lehman MacLachlan ha ocupado el cargo de Presidenta de Private Clients Group of Global Asset Management, desde 1998. Entre sus responsabilidades se incluye, marketing, servicios, e inversiones para clientes del sector privado en los Estados Unidos y Canadá.

Anteriormente, fue Directora Gerente de Bankers Trust Company y Vicepresidenta Principal de United States Trust Company.

Lois McIntosh (Canada)

Lois McIntosh es Presidenta de Productos Micro-Mac Inc., que fue fundada en 1979. Micro-Mac tiene ahora 27 moldes para su línea de vajilla de policarbonato moldeada por inyección y se vende en varios países alrededor del mundo. La Sra. McIntosh es miembro del Grupo de Trabajo de Canadá para Asuntos Exteriores cuyo mandato es desarrollar medios para alentar a mujeres de PYME, mujeres de negocios, indígenas y jóvenes a que comiencen a exportar.

Robert Mallett (EE.UU.)

Robert L. Mallett ha ocupado el cargo de Subsecretario del Departamento de Comercio de los Estados Unidos, desde que fue confirmado el 26 de septiembre de 1997. Como Oficial Jefe de Operaciones en este Departamento, es responsable de las operaciones diarias lo cual incluye la Administración de Comercio Internacional, el Buró de Censos, la Oficina de Patentes y Marcas y la Oficina de Administración de Desarrollo Económico. El señor Mallett tiene especial interés en la promoción de empresas pequeñas y medianas de propiedad de mujeres, tanto en el entorno del comercio internacional como en oportunidades de compras y adquisiciones nacionales.

Laura Marambio C. (Chile)

Administrador Público, Universidad de Chile. Diploma en Gestión de Marketing, Universidad de Chile. Jefe de Desarrollo Empresarial de FINAM, filial chilena de Women's World Banking. Relatora de cursos y seminarios sobre mujeres, creación de empresas y fomento de redes comerciales. Ex coordinadora ejecutiva comercial del Programa Desarrollo de Ejecutivos y Empresa, de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile.

Monica Markwald (Argentina)

La socióloga Monica Markwald es miembro

fundadora de la sociedad Argentina de Investigación de Marketing y de Opinión Pública (SAIMO). Desde 1988 a 1996, ocupó el cargo de Gerente de Desarrollo de Nuevos Productos para IPSA Argentina y A.C. Nielsen Argentina. En el Congreso ESOMAR (Berlín 1998), ganó el premio John Samuel por el documento mejor presentado: "Cómo mejorar la calidad de los estudios multinacionales. La experiencia latinoamericana."

Awilda R. Márquez (EE.UU.)

Como Secretaria Adjunta de Comercio y Directora General del Servicio de Comercio Exterior de los Estados Unidos, Awilda Márquez, es responsable por la administración de la repartición Servicio Comercial, una red de 100 centros de asistencia para la exportación y más de 140 oficinas comerciales ubicadas en el exterior del país. Servicio Comercial promueve las exportaciones, apoya los intereses comerciales de los Estados Unidos en el país y en el exterior y asiste a la comunidad empresarial de los Estados Unidos en la identificación de nuevos mercados y expansión de su comercio.

Norberto Milan (Argentina)

Norberto Milan es Vicepresidente de "Enterprise Solutions", línea de negocios nacida de la fusión de Nortel y de Bay Networks. El Sr. Milan supervisa la construcción de "carrier-class", y la optimización de redes de protocolos de misión crítica de Internet (mission-critical IP (Internet Protocol) -optimized network) para corporaciones en toda Latinoamérica y el Caribe. Anteriormente el Sr. Milan fue director de la división de ventas de Nortel Networks Enterprise Data Networks en la región de CALA.

Diana Mondino (Argentina)

Diana Mondino es Directora Gerente de Clasificación de Valores de Argentina en Standard & Poors. Fue fundadora y socia principal de Análisis de Riesgos, la principal agencia de clasificación de valores de la Argentina. Es responsable de análisis financiero de ajuste estructural y también es miembro del

Comité de valoración de bonos.

Irene Natividad (EE.UU.)

Como Directora de Cumbres, Irene Natividad ha organizado cinco Cumbres, la más reciente de ellas se llevó a cabo en Londres, Reino Unido, en 1998. Asimismo, ocupó el cargo de Presidenta de la Comisión Nacional de Mujeres Trabajadoras y Presidenta del National Women's Political Caucus. En 1997, fue designada como una de las "25 Mujeres Trabajadoras Más Influyentes" por la revista Working Mother y fue reconocida como una de las "100 Mujeres Más Poderosas de América" por Ladies Home Journal.

Beatriz Nofal (Argentina)

La Dra. Beatriz Nofal (Ph.D.) es Directora Encargada de la Oficina para Latinoamérica con sede en Buenos Aires, de Arthur D. Little. Además es Directora y Socia de la empresa consultora en cuestiones económicas ECOAXIS S.A. y Editora del MERCOSUR JOURNAL. Fue Subsecretaria del Ministerio de Industrias y Comercio Exterior de la Argentina (1986-1988). Profesora Asistente en el Instituto de Tecnología de Massachusetts (MIT) y en la John Hopkins University. En 1989, fue condecorada por el Gobierno de Brasil con la Orden de Río Branco, con el rango de Cavalheiro-Comandante, "en reconocimiento por su excelente labor realizada en el Programa de Integración Argentina-Brasil".

Josefa Nolte (Peru)

Josefa Nolte, nacida en Lima-Perú, trabaja con artesanos desde hace 25 años. Sus actividades han cubierto áreas de investigación sobre tecnologías tradicionales, organización para el trabajo así como el rescate y mejoramiento de tecnologías para el desarrollo de las actividades productivas de los artesanos y artistas populares. Ha trabajado como gestora e investigadora del Museo de Arte popular de la Universidad Católica del Perú; investigadora en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (Lima), en el Museo Nacional de Artes e Industrias Populares del Instituto Nacional Indigenista de México y en el Museo Nacional de Antropología y Arqueología del Perú.

Alida Perez (Guatemala)

Alida Perez es una artista y una empresaria que empezó, a los 10 años, enseñando y vendiendo sus productos en hoteles guatemaltecos. A los 21 años, ella empezó a buscar mercados nuevos en los Estados Unidos y participó en mercados indígenas. Realizando la demanda para sus productos, ella organizó un grupo de mujeres artesanas para cumplir con las demandas de los mercados. La cooperativa empezó a exportar a Japón y a los Estados Unidos con resultados positivos. En 1987, ella inició su propio negocio, ARTESANOS UNIDOS, produciendo y exportando materias textiles a varios países que incluyen: Japón, Alemania, España, Colombia, Corea, Argentina, Brasil y México.

Cherie Piebes (EE.UU.)

Cherie Piebes es Global Market Executive para Women Entrepreneurs en IBM, y entre sus responsabilidades actuales se incluyen la administración de programas para mujeres empresarias, relaciones con los clientes y la administración de la asociación a nivel mundial. Es una activa participante en varias Juntas de Asesoramiento de los Estados Unidos. En 1996 fue condecorada con el "AdWomen of Distinction Awards" de la Asociación Nacional de Mujeres Empresarias Propietarias.

Pilar Ramírez (Bolivia)

En 1985, Pilar Ramírez y otras cuatro mujeres profesionales fundaron el Centro de Fomento Iniciativas Económicas (FIE), una organización sin fines de lucro dedicada al servicio del sector de microempresas en las ciudades de Bolivia. Los programas de este Centro, que incluían los aspectos de crédito, capacitación gerencial y asistencia técnica, se convirtieron en un Fondo Financiero Privado debidamente regulado y supervisado por la autoridad bancaria de Bolivia. El Fondo Financiero Privado del FIE actualmente concede préstamos a más de 26,000 microempresas, de las cuales más del 60% pertenecen a mujeres de bajos ingresos de Bolivia.

Beatrice Rangel (Venezuela)

Actualmente es Vicepresidenta de Estrategias Empresariales para el Grupo de Compañías

Cisneros. Beatrice Rangel también ocupó varios cargos en el Gobierno de Venezuela. Trabajó en el Ministerio de la Secretaría de la Presidencia de Venezuela, como Directora General y como Ministro de la Secretaría de la Presidencia, en el Ministerio de Educación, el Congreso Nacional y en el Ministerio de Estado para la Ciencia y la Tecnología y en otros cargos gubernamentales.

Maria Ester Salvat (Argentina)

Preside la entidad de bien Publico, Salvat Fundacion, dedicada a trabajar con personas desempleadas para que puedan encontrar su espacio laboral. Es Directora de la Camara de Comercio Argentino-Brasilena. Participante como expositora en foros, congresos y encuentros nacionales e internacionales.

Marie Sharp (Belize)

Marie Sharp, que comenzó su carrera como recepcionista/mecanógrafa y oficinista de despachos para Citrus Company of Belize Ltd, es actualmente la Directora Gerente de Marie Sharp's Fine Foods Limited, empresa que elabora salsas picantes, mermeladas y jaleas para el mercado local y para la exportación. La señora Sharp también ocupó un cargo en la Junta Directiva de Belize Enterprise for Sustained Technology y fue Presidenta de BEIPU Belize Export and Investment Promotion Unit.

Aliza Sherman (EE.UU.)

Aliza Sherman, una líder en Internet y evangelista que utiliza este medio como un mecanismo valioso para la vida de la mujer. Es Presidenta de Cybergirl, Inc., una empresa de difusión de información y entretenimiento para el desarrollo del contenido y recursos para comunidades en el medio electrónico para mujeres. Es la creadora el ícono Cybergirl en Internet y la fundadora de Webgirls, un grupo de conexiones de mujeres interesadas en Internet que actualmente cuenta con 100 bases a nivel mundial.

Donna Smith (Bahamas)

Nacida en la isla de (b)(6) el interés

de Donna Smith en el campo del comercio internacional y en las organizaciones conexas con el mismo, la condujo a la Asociación de Centros de Comercio Mundial (World Trade Centers Association) donde actualmente ocupa el cargo de Presidenta del World Trade Center de las Bahamas, Nassau, uno de los más de 235 World Trade Centers ubicados en más de 100 países en todo el mundo. Como Presidenta de esta Asociación, la señora Smith ha desarrollado e iniciado el Proyecto del World Trade Center de las Bahamas para beneficio de los inversores y accionistas.

Susan Stautberg (EE.UU.)

Susan Stautberg es Presidenta de PartnerCom Corporation, la cual establece juntas de asesoramiento y alianzas estratégicas y navega a través del mundo de la información ofreciendo un conocimiento oportuno a sus clientes de todo el mundo. Su experiencia en el campo de asesoramiento al consumidor sobre productos, incluye: Directora de Comunicaciones para la U.S. Consumer Product Safety Commission y para McNeil Consumer Products. En su calidad de Directora Empresarial y Cívica, ha formado parte de Comisiones Presidenciales, los Consejos Asesores de ADVANTAGE, AT&T, Avis Rent-A-Car, Avon Products, Bank of America, CASTO Travel, Horton International, y otros.

JoAnna M. Townsend (Canada)

JoAnna Townsend ingresó al Departamento de Asuntos Exteriores y Comercio Internacional (Canadá) como Directora de Servicios de Exportación: División de Pequeñas y Medianas Empresas, en octubre de 1997. Esta división apoya a las pequeñas y medianas empresas y a segmentos clave del mercado entre los que se incluyen: mujeres, aborígenes y empresarios multiculturales y jóvenes. Esta división ha realizado el trabajo de investigación Beyond Borders: Canadian Businesswomen in International Trade, la página en Internet de mujeres empresarias en actividades comerciales, la primera misión comercial electrónica del departamento, los acuerdos para pequeñas y medianas empresas con Argentina y Chile para

promover una mayor exportación de tecnología y conocimientos y la estrategia de desarrollo de comercio internacional para aborígenes.

Adis Vila (EE.UU.)

Antes de su nombramiento como Directora de Relaciones Gubernamentales para el Caribe y América Latina en Nortel Networks, Adis Vila actuó como vicepresidenta de Desarrollo de Negocios Internacionales para la Vigoro Corporation, en Chicago. Ha ocupado cargos en el gobierno a nivel federal y estatal. Su experiencia en Washington es la siguiente: Subsecretaria de Administración en el Departamento de Agricultura; Directora de la Oficina para México y la Cuenca del Caribe en el Departamento de Comercio; Asistente Especial del Subsecretario de Asuntos Latinoamericanos del Departamento de Estado; y White House Fellow, Oficina de Relaciones Públicas de la Casa Blanca.

Diane Vincent (Canada)

Diane Vincent es Viceministra Adjunta del Sector de Operaciones de Industry Canada. La función del Sector de Operaciones es estimular en Canadá un sector privado competitivo e innovador y fomentar la confianza en un mercado canadiense justo y eficiente. Antes de ingresar al Sector de Operaciones, Diane Vincent fue Viceministra Adjunta en Mercadeo y Servicios a la Industria para Agricultura y Agri-Food Canadá.

1999 WOMEN'S ECONOMIC SUMMIT OF THE AMERICAS

HONORARY CO-CHAIRS

AIDA ALVAREZ, Administrator, U.S. Small Business Administration
CESAR GAVIRIA, Secretary-General, Organization of American States
ANA KESSLER, Minister, Small and Medium Business, Argentina
ROBERT L. MALLETT, Deputy Secretary, U.S. Department of Commerce

CO PRESIDENTES

AÍDA ÁLVAREZ, Directora, Administración de Pequeñas Empresas (Estados Unidos)
CÉSAR GAVIRIA, Secretario General de la Organización de los Estados Americanos
ANA KESSLER, Ministra de Administración de la Pequeña Empresa (Argentina)
ROBERT L. MALLETT, Subsecretario, Departamento de Comercio de los Estados Unidos

SUMMIT DIRECTOR

Irene Natividad, Director, Global Summit of Women

DIRECTORA DE LA CUMBRE

Irene Natividad, Directora de la Cumbre Mundial de la Mujer

INTERNATIONAL PLANNING COMMITTEE/ COMITÉ INTERNACIONAL DE PLANIFICACIÓN

Teresa Aishemberg (Uruguay)

Executive Secretary/Secretaria Ejecutiva

Uruguayan Exporter's Union/Unión de Exportadores Uruguayos

Indranie Chandarpal (Guyana)

Minister/Ministra

Minister of Labor, Human Services and Social Security/Ministerio de Trabajo, Servicios Humanos y Previsión Social

Lilia Clemente (USA)

President/Presidenta

Clemente Capital, Inc.

Simone Desjardins (Canada)

Senior Vice President and Area Manager/Vicepresidenta y Gerente Zonal

Business Development Bank of Canada/Banco Interamericano de Desarrollo

Muni Figueres (Costa Rica)

External Relations Advisor/Asesora de Relaciones Externas

Inter-American Development Bank (IDB)/Banco Interamericano de Desarrollo

Judy Gilmore (USA)

Deputy Director, Office of Regional Sustainable Development, Bureau of Latin America and the Caribbean/Subdirectora, Oficina de Desarrollo Regional Sostenible, Oficina de América Latina y el Caribe

U.S. Agency of International Development/Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional

Joyce Higgins de Ginatta (Ecuador)

President/Presidenta

FENAPI/National Federation of Small Industry/Federación Nacional de la Pequeña Industria (FENAPI)

Eleanor Jones (Jamaica)

Managing Director/Directora General

Environmental Solutions Ltd./Environmental Solutions, Inc.

Awilda Marquez (USA)

Assistant Secretary and Director/Subsecretaria y Directora

Dept. of Commerce, U.S. & Foreign Commercial Service/Departamento de Comercio, Servicio Comercial de Comercio Exterior

Rosiska Darcy de Oliveira (Brazil)

President/Presidenta

National Council of Women's Rights, Ministry of Justice/Consejo Nacional de Derechos de la Mujer, Ministerio de Justicia

María Elena Ovalle (Chile)

Director/Directora

Central Bank of Chile/Banco Central de Chile

Josefina Paredes (Venezuela)

Executive Director/Directora Ejecutiva

Programa Bolivar/Bolivar Program

Dulce María Sauri Riancho (Mexico)

President/Presidenta

Inter-American Commission on Women/Comisión Interamericana de Mujeres

Organization of American States/Organización de los Estados Americanos

Jacqueline Foglia Sandoval (Honduras)

President/Presidenta

Honduran American Chamber of Commerce/Cámara de Comercio Hondureño-Estadounidense

Teresa Gonzalez Fernandez de Sola (Argentina)

Undersecretary of State for Women's Affairs/Subsecretaria de Estado para Asuntos de la Mujer

Ministry of Foreign Relations/Ministerio de Relaciones Exteriores

Adis María Vila (USA)

Director/Directora

Government Relations for the Caribbean and Latin America, Nortel Networks/Relaciones gubernamentales para América Latina y el Caribe, Nortel Networks

INTERNATIONAL PARTNERS/ASOCIADOS INTERNACIONALES

INTER-AMERICAN COMMISSION OF WOMEN, OAS
COMISIÓN INTERAMERICANA DE MUJERES, OEA

With/con

ASSOCIATION OF AMERICAN CHAMBERS OF COMMERCE IN LATIN AMERICA
CÁMARAS DE COMERCIO ESTADOUNIDENSES EN AMÉRICA LATINA

ASSOCIATION OF WOMEN IN DEVELOPMENT
ASOCIACIÓN PARA LA MUJER EN EL DESARROLLO

CANADIAN COUNCIL OF THE AMERICAS
CONSEJO CANADIENSE DE LAS AMÉRICAS

IBEROAMERICAN ASSOCIATION OF WOMEN ENTREPRENEURS
ASOCIACION IBEROAMERICANA DE EMPRESARIAS

INTERNATIONAL FEDERATION OF BUSINESS AND PROFESSIONAL WOMEN
FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE MUJERES EMPRESARIAS Y PROFESIONALES

NATIONAL ASSOCIATION OF WOMEN BUSINESS OWNERS (U.S.)
ASOCIACIÓN NACIONAL DE PROPIETARIAS DE EMPRESAS (EE.UU.)

ORGANIZATION OF WOMEN IN INTERNATIONAL TRADE
ORGANIZACIÓN DE MUJERES EN EL COMERCIO INTERNACIONAL

PROGRAMA BOLIVAR
PROGRAMA BOLIVAR

U.S.-HISPANIC CHAMBER OF COMMERCE
CÁMARA DE COMERCIO ESTADOUNIDENSE HISPANA

WOMEN BUSINESS OWNERS OF CANADA
MUJERES PROPRIATARIES DE NEGOCIOS DE CANADA

ZONTA INTERNATIONAL
ZONTA INTERNACIONAL

ARGENTINIAN PARTNERS/ASOCIADOS ARGENTINOS

ADMINISTRACIÓN DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA
SMALL AND MEDIUM BUSINESS ADMINISTRATION, ARGENTINA

ASOCIACION ARGENTINA DE EMPRESARIAS
ASSOCIATION OF ARGENTINIAN WOMEN ENTREPRENEURS

ASOCIACIÓN CONCIENCIA
CONCIENCIA ASSOCIATION

ASOCIACIÓN DE MUJERES DE NEGOCIOS Y PROFESIONALES RECOLETA
ASSOCIATION OF BUSINESS AND PROFESSIONAL WOMEN, RECOLETA

ASOCIACIÓN DE MUJERES EMPRESARIAS Y EJECUTIVAS
ASSOCIATION OF WOMEN EXECUTIVES AND ENTREPRENEURS

CAMARA DE COMERCIO, INDUSTRIA Y PRODUCCION
DE LA REPUBLICA ARGENTINA
ARGENTINIAN CHAMBER OF COMMERCE

CAMARA DE MUJERES PYMES
CHAMBER OF COMMERCE OF WOMEN IN SMALL AND MEDIUM ENTERPRISES

FORO ARGENTINO DE MUJERES EJECUTIVAS
ARGENTINIAN FORUM OF EXECUTIVE WOMEN

FUERZA EMPRESARIA
BUSINESS FORCE

FUNDACION AEQUITAS DEL PLATA
AEQUITAS FOUNDATION

FUNDACIÓN FIDIMA
FIDIMA FOUNDATION

FUNDACIÓN GLOBAL
GLOBAL FOUNDATION

FUNDACION MUJERES EN IGUALDAD
FOUNDATION OF WOMEN IN EQUALITY

FUNDACION SALVAT
SALVAT FOUNDATION

SUBSECRETARIA DE ESTADO PARA ASUNTOS DE LA MUJER, MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORAS, COMERCIO INTERNACIONAL Y CULTO
UNDERSECRETARY OF WOMEN'S AFFAIRS, MINISTRY OF FOREIGN RELATIONS,
INTERNATIONAL TRADE AND CULTURE, ARGENTINA

SPONSORS

The International Planning Committee of the *1999 Women's Economic Summit of the Americas* extends its appreciation and heartfelt thanks to Summit sponsors, without whose support this historic gathering of women would not have been possible.

PROGRAM SPONSORSHIPS

Aerolineas Argentinas: *for support of transportation to the Summit*

Avon Products Inc.: *for general support of the Summit program*

Bolsa de Comercio de Argentina: *for support of the session on "Latin American Capital Markets"*

Coca Cola Company: *for general support of the Summit program*

DaimlerChrysler Corporation Fund: *for support of the "Opening Ceremony"*

Exxel Group: *for support of the luncheon program on "Ministerial Perspectives on Women and Small Business"*

Global Asset Management Corporation: *for general support of the Summit program*

Inter-American Commission of Women of the OAS: *for general support of the Summit program*

IBM: *for support of the plenary and breakout sessions on the uses of the Internet to grow one's business*

Latin Trade Magazine: *for advertisement of the Summit in its publication*

Mary Kay Foundation: *for support of the "Roundtable of Women in Trade"*

Nortel Networks: *for support of the breakout sessions on "E-Business"*

Shell Oil Company: *for support of the luncheon session on "A Dialogue with Women Heads of World Trade Centers"*

U.S. Department of Commerce: *for providing speakers in several Summit sessions*

SPONSORSHIP OF DELEGATES

Accion International: *for support of speakers for breakout session on "Moving Microenterprises into Mainstream Business"*

BankBoston (Argentina): *for support of Argentinian delegates*

International Labor Organization (ILO): *for support of business leaders from various women business leaders*

Junior Achievement (Argentina): *for support of young delegates from Argentina*

Secretaria de Pequeña y Mediana Empresa: *for support of Argentinian delegates*

USAID: *for support of Caribbean and Latin American speakers*

USIA: *for support of selected Central American delegates*

World Bank (Argentina): *for support of Uruguayan delegates*

STAFF SUPPORT

Inter-American Commission of Women, OAS

Salvat Foundation

U.S. Embassy/Argentina

Patrocinio de Delegadas

Accion International: *por su apoyo a los expositores de la sesión temática sobre "Prácticas óptimas para la incorporación de las microempresas al comercio".*

BankBoston (Argentina):*por su apoyo a las delgadas argentinas*

International Labor Organization (ILO): *por su apoyo mujeres empresarias de diferentes organizaciones*

Junior Achievement (Argentina): *por su apoyo a los jovenes delegados Argentinos*

Secretaria de Pequeña y Mediana Empresa:*por su apoyo a las Delegadas Argentinas*

USAID: *por su apoyo a expositores del Caribe y América Latina*

USIA: *por su apoyo a varios delegados Centroamericanos*

Banco Mundial (Argentina): *por su apoyo a las Delegadas Uruguayas*

Apoyo secretarial y profesional:

Comisión Interamericana de Mujeres, OEA

Fundación Salvat

Embajada de Estados Unidos/Argentina

Patrocinantes

El Comité Internacional de Planificación de la *Cumbre Económica para la Mujer de las Américas de 1999* manifiesta su aprecio y sentido agradecimiento a los patrocinantes de la Cumbre. Sin su apoyo, este histórico encuentro de mujeres no hubiera sido posible.

PATROCINANTES DEL PROGRAMA

Aerolineas Argentinas: *por su ayuda con transporte a la Cumbre*

Avon Products Inc.: *por su apoyo al programa de la Cumbre en general*

Bolsa de Comercio de Argentina: *por su apoyo a la sesión sobre "Mercados de Capital Latinoamericanos"*

Coca Cola Company: *por su apoyo al programa de la Cumbre en general*

DaimlerChrysler Corporation Fund: *por su apoyo a la sesión Inaugural*

Exxel Group: *por su apoyo al programa de almuerzo sobre "Perspectivas Ministeriales sobre la mujer y la pequeña empresa"*

Global Asset Management Corporation: *por su apoyo al programa de la Cumbre en general*

Inter-American Commission of Women of the OAS: *por su apoyo al programa de la Cumbre en general*

IBM: *por su apoyo en las sesiones plenarias y las sesiones temáticas sobre el uso del internet para mejorar las empresas*

Latin Trade Magazine: *por la publicidad sobre la Cumbre efectuada en la revista*

Mary Kay Foundation: *por su apoyo en la "Mesa redonda de mujeres empresarias"*

Nortel Networks: *por su apoyo en las sesiones temáticas sobre "E-Business"*

Shell Oil Company: *por su apoyo en el programa de almuerzo sobre "Diálogo con mujeres presidentas de centros de comercio internacional"*

U.S. Department of Commerce: *por facilitar expositores para varias de las sesiones de la Cumbre.*

Major Sponsors



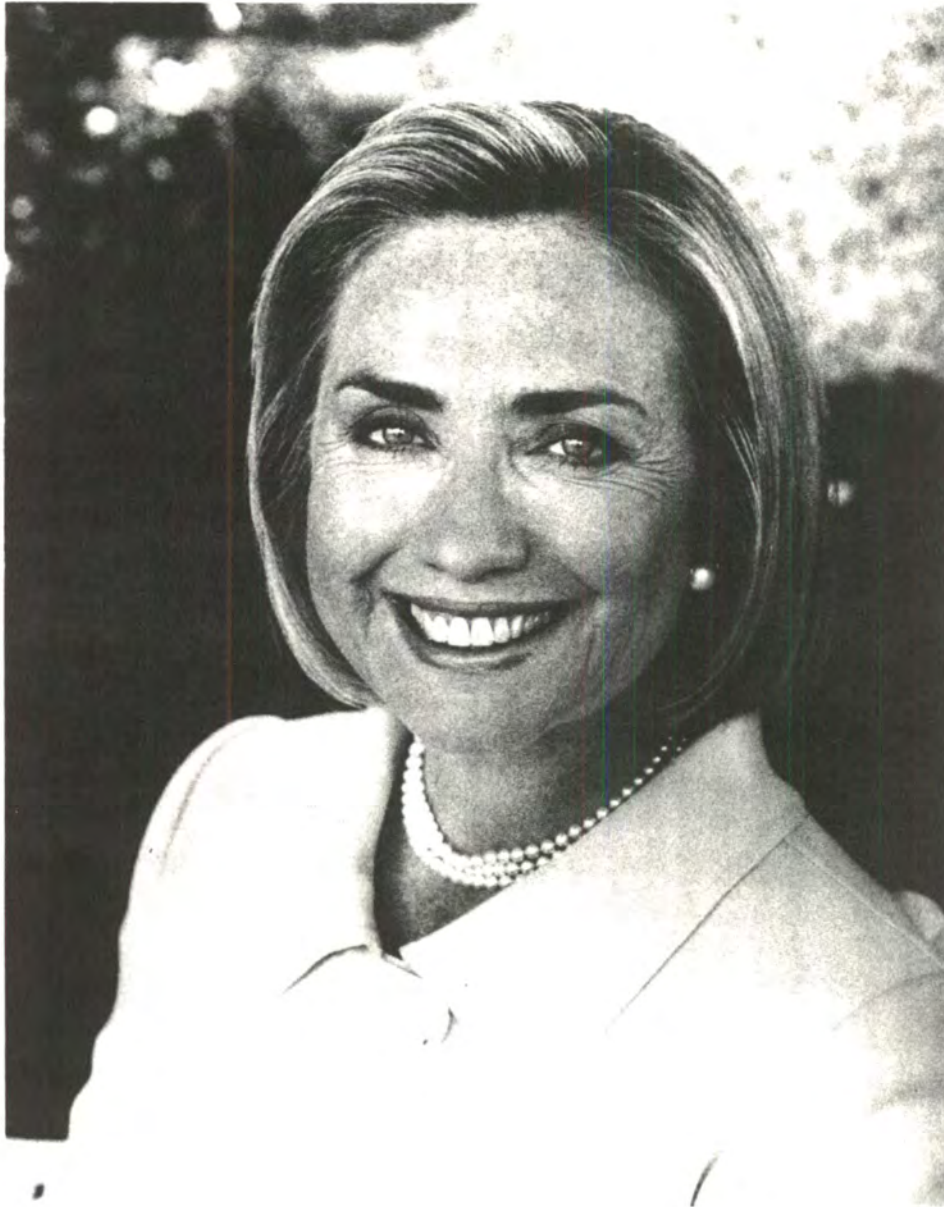
Exxel Group

Mary Kay Foundation

Mobil

NORTEL
NETWORKS





**U.S. First Lady
Hillary Rodham Clinton**

**Primera Dama de los EE.UU.,
Hillary Rodham Clinton**